



SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5 Teléfono, 98 Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importación directa d'oranges des milleures zones de Valencia par:

Vapeur UNION et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

Service special hebdomadaire par les rapides vapeurs norvégiens:

ATHEN, ANKARA et **SAINT JOSEPH**

pour le transport des Bananes des Canaries à destination des ports de

SÉTE, MARSEILLE et **NICE**

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

Télégrammes: VALENCIA NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Succursale à **CANNES: Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

TÉLÉPHONE 20 - 57

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLLERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marsella, Toulon y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Para buenos retratos RUL-LAN
RUL-LAN siempre RUL-LAN
 Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
 Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
 Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1
 Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

ALMACÉN DE MADERAS
 Carpintería movida a vapor
 ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS
Miguel Colom
 Calles de Mar y Granvia
 SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
 con sujeción a los siguientes tama-
 ños:

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 3 plesas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

BERNARDO ARBONA et ses fils
 Importation - Exportation
 FRUITS FRAIS, secs et primeurs
 Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien
 Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE
 Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas
 Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS
PARIS
 Maison de Commission et d'Expéditions
 BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES
 8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Casa MIGUEL MARTORELL
 Fundada en 1904
JUAN REYNES SOBRINO
 SUCESOR
 Comisión exportación de:
 Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
 Trabajo esmerado y de absoluta confianza
 Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**
 Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

 Frutas frescas y secas
 Especialmente naranjas, mandarinas y bananas
ANTONIO ESTARELLAS
 Sains-du-Nord (FRANCIA)
 Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord
 Teléfono 58.

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE
 pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraîche et sèche.
 EXPÉDITION IMMEDIATE
Pierre Tomas
 Rue Cayrade **DECAZEVILLE (Aveyron)**

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS
J. Ballester
 2. Rue Crudère. - **MARSEILLE**
 Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
 Téléphone Permanent 8-82

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS
 Spécialité de  FIGURES,
 DATTES, ORANGES,
 BANANES, CITRONS
LLABRÉS PÈRE ET FILS
 11 e 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)
 Adresse té graphique: **MARSEILLE** TELEPHONE 21-18
 JASCHER, MARSEILLE

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS
 Produits d'Espagne et du Roussillon
GUINAU & SOLER
 EXPEDITEURS
 9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN (Pyr-Or.)**
 Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL-Perpignan.

Etablissements CAPARO & ESPANA
 Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000
 16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)
BORDEAUX
 Expédition toute l'année de **BANANES**
 en tout état de maturité.
ORANGES-MANDARINES-CITRONS
VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin
 Adresse Télégraphique: **CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX** Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196
 Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492
 R. C. Bx. 4365

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

TEMAS DE ACTUALIDAD

GRITO DE ALARMA

El peligro, el verdadero peligro que en nuestro antepenúltimo número denunciábamos amenazaba no ya sólo a la República y al orden material sino hasta los mismos cimientos de la sociedad española, acaba de manifestarse fugazmente en el firmamento de nuestro país como la luz vivísima de un relámpago; pero, también como éste, potente y amenazador. Ya dijimos entonces que los sucesos de Extremadura fueron tan sólo débil reflejo de lo que podía pasar. Los que se han desarrollado estos días han revelado desde el principio una mayor gravedad.

El movimiento revolucionario iniciado en Cataluña, en la cuenca alta del Llobregat, y que tenía tantas y tan hondas ramificaciones por toda España, ha confirmado la veracidad de nuestros temores y ha demostrado de modo irrecusable la existencia de ese peligro que aspira a echar en el caos a nuestro país para levantar sobre sus ruinas un estado comunista con la dictadura del proletariado. Afortunadamente, el Gobierno ha podido disponer de todos los resortes necesarios para ahogar rápidamente el movimiento anárquico. El país entero le ha prestado su colaboración, y en el momento crítico no le ha faltado ni la confianza de todos los sectores del Parlamento ni la fuerza armada para imponer el imperio de la ley y restablecer en poco tiempo el orden alterado y la tranquilidad a la nación. ¿Pero podrá contar siempre el Poder constituido con idéntica asistencia ciudadana y con los resortes adecuados para vencer otra y otras posibles intentonas? ¿Llegarán a convencerse todas las clases sociales de España de que hoy la única forma de servirla es procurando la consolidación del régimen vigente como medio de evitar los estragos de todo extremismo y que todo sabotaje sólo puede conducir a fraguar esa otra revolución social cuyo peligro venimos señalando?

Sofocado el movimiento anárquico tan pronto como se inició y restablecida la normalidad sin las aparatosidades de la proclamación del estado de guerra y establecimiento de la censura periodística, que caracterizaba las revueltas de antaño, es el momento de reflexionar la responsabilidad que todos y cada uno de nosotros contraemos con nuestra conducta. Esta huelga revolucionaria abortada ha sido el grito de alarma para despertar a aquellos sectores que parecían contemplar impasiblemente el desarrollo de la vida nacional, como si sus consecuencias no rezaran para ellos. Queremos creer que la lección habrá sido aprovechada y que gobernantes y gobernados sabrán rectificar a tiempo una política insensata cuya persistencia podría llegar a ser fatal para todos.

LA DISOLUCIÓN DE LA COMPAÑÍA DE JESÚS

«Alanís» observaba ayer en las columnas de «El Día» el estado latente de guerra civil en que vivimos en España, como consecuencia del sectarismo de unos y de la intolerancia de los otros. Episodios recientes de esta profunda división entre los dos grandes sectores de opinión nacional fueron los disturbios promovidos en Bilbao con motivo de un acto político derechista y la inmediata disolución de la Compañía de Jesús y confiscación de sus bienes, que el Gobierno se creyó en el caso de disponer para apaciguar la efervescencia creciente entre los elementos extremistas de la izquierda.

Como españoles y como liberales hemos de elevar nuestra protesta enérgica y serena contra esta medida gubernamental que viene a herir la conciencia católica de nuestro pueblo y constituye una negación absoluta del principio de libertad. Nunca podrá considerarse como verdadera libertad aquella que persiga y mantenga en régimen de excepción instituciones que representan el principio religioso de una gran masa de españoles, que tiene una historia brillantísima en el ejercicio de obras benéficas y que en el cultivo de las letras y de las ciencias ha enriquecido el patrimonio común, prestigiando en el extranjero el nombre de nuestra nación. Al desatar el Gobierno esta persecución y disolver esta orden eclesiástica con el pretexto de cumplir los preceptos constitucionales, presta un desgraciado servicio al país, ahondando las diferencias que separan a sus hijos y encontrando un estado de apasionamiento ya de sí peligroso.

La Compañía de Jesús es perseguida ahora, como en viejos tiempos de dominación borbónica, por un mismo espíritu tenebroso que aspira a su exterminio. Creemos, pero, que son inútiles todas las tentativas que se hagan para estirparla. Más pronto o más tarde volverá a continuar su obra mantenida a través de las centurias y entre persecuciones de todas clases, tan pronto como la Justicia y la Libertad sean para todos, y en nombre de estos principios que han de ser normas fundamentales de todo régimen democrático y popular no sean perseguidos ni atropellados los sentimientos religiosos de ningún ciudadano.

En esta hora de prueba por qué pasa en estos momentos la Iglesia católica, nos sumamos al sentimiento que producen en todos sus hijos la injusta persecución de que es objeto y la disolución de una de sus Ordenes más preclaras. Pero lejos de dejarnos arrastrar por el pesimismo y la desesperanza, creemos, con el Cardenal Arzobispo de Tarragona Dr. Vidal y Barraquer, cuya sensata y oportuna declaración ha venido a fortalecer el ánimo de los católicos, que se es a tiempo de enmendar grandes errores y de atenuar grandes maldades mediante la docilidad y disciplina de los fieles al cumplimiento de las disposiciones de las autoridades eclesiásticas, contenidas en la Pastoral colectiva del Episcopado español de 20 de Diciembre último, cuya fiel observancia puede evitar mayores daños y conseguir la transformación del criterio imperante en un sentido más justo y cristiano.



LA NIÑA

ADELINA BAUZÁ CAÑELLAS

Subió al Cielo el día 25 de Enero, a la una de la madrugada

A LA EDAD DE UN AÑO

Sus desconsolados padres: D. Miguel Bauzá Bernat y D.ª Catalina Cañellas Vanrell; hermanos, Srtos. Juan, Miguel, Antonio y Guillermo; hermanas, Srtas. María del Carmen, Paquita, Catín y Anita; abuelos paternos, D. Juan Bauzá Frau y D.ª María Bernat Castañer; abuela materna, D.ª Francisca Vanrell Mayol; tíos y tías; primos y demás parientes (presentes y ausentes) ruegan a sus amistades intercedan al Altísimo para que les conceda la resignación necesaria para sobrellevar tan dolorosa pérdida.

GLOSSARI

LLIBERTAT I DEMOCRÀCIA

Un amic, vista la insistència amb que jo he recomanat sempre d'evitar les posicions—més exactament, les actuacions—extremistes, en l'ordre social i en el polític, em demanava quin és, al meu jut, el criteri que haurien de seguir els demòcrates i liberals de sempre que «esquerrefaven» poc o molt dins el panorama d'opinions registrades abans del 14 d'abril.

Jo li deia que aquests, principalment els que es senten francament governamentals, en tot allò que sien qüestions extra-polítiques s'haurien de guardar prou, no tan sols de proclamar amb èmfasi la seva posició més o menys esquerrana, sinó també de constatar aquesta posició. Mantenir gelosament els avenços realitzats en el camí de la democràcia i de la llibertat hauria d'ésser el seu únic programa de realització immediata.

Els defectes que el sectarisme introduït a la Constitució—oh!, la llei del pendol—s'haurien de poder oblidar aviat i totalment, i vers aquest oblit s'hauria d'adreçar la tasca del Govern i de tots els que li prestin el seu suport moral. El prestigi dels que comanden—innegablement consolidat després del darrer intent de revolució social—seria aviat molt més alt i el nombre de ciutadans que es «trobarien bé» dins la República fóra molt més gros

si aquest criteri presidís els actes del Govern i dels afiliats als partits governamentals.

Per contra, actes de govern mals de defensar en bona doctrina liberal i més difícilment defensables segons els principis de la vera democràcia, com és ara el cas de la Companyia de Jesús, constitueixen un error greu que resta amics a la República i al Govern, i poden donar, a la llarga, maldecaps an aquest i qualque «susto» an aquella.

Es cert que d'ençà que l'absolut Carles III va engegat d'Espanya els jesuïtes «per rasons que guardo en mi real pecho» cap govern s'havia arriscat adonar oficialment llicència a la Companyia per residir-hi altra vegada; però precisament perquè tots havíem tornat un poc més liberals, hi cabia confiar que el Govern de la República només faria la vida impossible als desbaratadors de pobles.

Just.

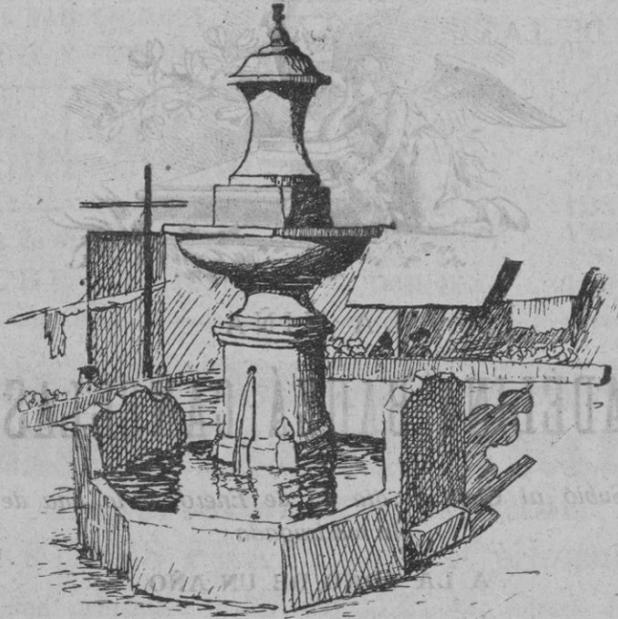
P. S.

Servar un criteri equidistant d'ambdós extrems polític-socials amb un pensament verament liberal i democràtic no és cosa que ajudi a captar se amistats.—No som el primer que ho diu.—Quan un té aquest criteri i gosa exterioritzar-lo ja sap per endavant que no farà contents ni els de la dreta ni els de l'esquerra.

Dic això perquè acab de llegir una al·lusió provinent de la dreta, resultes de qualque cosa que no ha agradat per allà. Això d'avui, sé per endavant que desplaçarà als de l'esquerra. Què hi farem? Som així els homes.

El Brollador de la Plaça

La setmana passada va ésser desmuntat el Brollador que servia de motiu ornamental a la nostra primera plaça i que antany, abans d'ésser tomat l'edifici de l'Hostal, i destruïda l'armònica configuració d'aquella, constituïa un centre de convergència al bell mig del quadrilàter de pedriços. L'eixamplament, primer, i urbanització després de la Plaça anaren restant importància, al parèixer, al Brollador així que el desplaçaven cap a un costat; però fins avui que manca la seva presència ningú havia reparat de que aquest sortidor, familiar a les presents generacions qui l'han vist presidir sempre tota la vida



sollerica, vigilant com un vell guarda, casava perfectament amb la conformació de la Plaça, constituint un ornament insubstituïble tant per la seva noblesa de línies com pel record històric que enclou.

Afortunadament, la seva desaparició es sols momentània, just pel temps necessari per netejar-lo i bruyir a fi que mantingui la deguda relació amb el novell conjunt de la plaça. Guillem Forteza, l'arquitecte a qui fou encomanat el projecte de urbanització d'aquella, ha cregut encertat aprofitar com a centre del conjunt tot just polint-lo i fent-lo córrer fins que ocupi el lloc central, l'antic Brollador. Això sols basta per demostrar el seu valor arquitectònic i que se tracta d'un monument qui dona caràcter a la nostra Plaça, digne d'ésser conservat.

Aquesta setmana, passada, doncs, el Brollador ha constituït la nota de la màxima actualitat sollerica i en torn de la bastida aixecada per desmuntar-lo s'han fet tota mena de comentaris relacionats amb el seu origen. Amb el fi d'ajudar a la curiositat pública a escalfir la veritat d'aquell, oblidada ja casi de tothom, hem cregut d'interès per tots els sollerics recordar els motius que donaren lloc a la seva construcció i els trets principals de la seva permanència.

El veritable motiu de la construcció del Brollador de la Plaça fou perquè servís de font pública. El construïa a despeses seves el Bisbe Bernat Nadal, de memorable recordança, per resoldre el problema de les aigües que allavors, com ara, ja anguniejava els nostres avantpassats, tot i ésser la comarca sollerica una de les més riques i abundants en aigües de tota Mallorca.

Els veïns havien de proveir-se de l'aigua per beure de l'anomenada «Font de S'Escalera» que era un fonterró que brollava dins el torrent baix del pont de Plaça, a la part de Ponent, prenguent el nom de l'escala que hi conduïa, a la qual estava adossada. D'aquesta font se'n servien principalment els dissabtes, quan la ciquia de la «Font de S'

Olla» no duia aigua perquè era destinada a regar l'horta de dalt. Però la seva aigua no era sempre tot lo abundant i neta que calia, i això mogué el Consell municipal d'aleshores a ocupar-se d'aquest assumpte per veure de remediari-lo.

Durant la xafagor del mes d'Agost de 1685—conta Mn. Rullán a la seva «Història de Sóller»—se presentà al Consell una proposició en què, després de pintar la repugnància dels veïns a emprar l'aigua de la Font de S'Escalera per la seva mala qualitat, demanava que es dugués fins a la Plaça l'aigua de S'Uet per les ventatjes que reportaria

Pocs dies després tengué lloc la cerimònia de fer ratjar les fonts. El Bisbe Nadal ho esperava assegut a una cadira de repòs a un cantó de la Plaça, envoltat d'una gran gernació. Es cantà el *Te Deum* en mig dels vítors dels seus feligresos, del trilleig de les campanes i de les salves de les escopetes. Fou un moment de joia aquell en què tot el poble, rebia la millora desitjada, joia que durà poca estona perquè aviat va rebentar la canonada de l'aigua, massa pressionada pel desnivell.

Va ésser variat el projecte; es modificaren les obres i el 14 de Juliol de 1818 la Corporació Municipal acordava provar si l'aigua de l'Ucària del Comte sortiria a la plaça. Per fer-la hi arribar fou precís construir una nova font que es va situar al lloc actual devora la Peixeria, a uns set pams de fondària del nivell de la Plaça, i s'hi devallava per sis escalons. L'any 1852 es va tornar a rectificar la conducció de la font de Plaça permetent col·locar-la a un nivell del carrer, tal com està encara ara.

En construir-se aquesta font, el Brollador quedà abandonat fins que, a mitjan segle passat, l'Ajuntament acordà construir el passeig que l'envoltava i li fé dur aigua de la Torrentera que per l'altària a que es recull li permet de brollar fins a una altura considerable.

Quan per la revolució del Setembre de 1868, caigué la reina Isabel II, els revolucionaris locals no trobaren a mà altra cosa per destruir més que el graciós Brollador que devastaren tant com pogueren, quedant tant sols les pedres que tots hem conegudes i en l'estat en què s'ha conservat fins als nostres dies.

Aquest ultratge no fou reparat per cap Ajuntament posterior, perdent el Brollador importància d'any en any fins al punt que sols l'aprofitaven els allots per capbassar hi qualque gat en poder burlar la vigilància del celador.

MIQUEL MARQUÉS COLL.

A més de les característiques del Brollador que tots hem conegudes hem sentit contar a persones qui el recorden en la seva forma primitiva que el safareix circundant en ésser ple vesava dins un altre compartiment qui l'envoltava situat un poc més baix que el pis de la Plaça i d'aquí anava llavors a una mina que desembocava al torrent. Al costat d'aquest compartiment i conservant la forma octogonal del conjunt hi havia un jardinet tot sembrat de rosers, violers i altres plantes oloroses. Hi havia també una gran olivera del paradís que embaumava l'ambient. El jardinet estava envoltat per unes barreres de fusta pintades de verd, i amb les puntes dels llistons de vermell. A cada angle formava unes columnes de marès emblanquinades i rematades per una hídria. També n'hi havia una damunt les pedres del Brollador que contenen l'inscripció.

La benedicció de caballerias tuvo lugar en la tarde del domingo último, festividad de San Antonio Abad, y siguiendo la antigua costumbre hubo también carreras por las calles del Príncipe, Castañer, Arrabal, San Jaime, Moragues, P. Baró, Batach, Luna y plaza de la Constitución. El gentío era inmenso, presentando un bonito aspecto la plaza de la Constitución vista desde lo alto de la calle del Príncipe, sin el estorbo de la torre derribada el año pasado. Como todos los años, hubo sustos, personas atropelladas y caídas de ginetes, pero sin graves consecuencias, afortunadamente.

Una desgracia que, pudo tenerlas, muy fatales, ocurrió el lunes en una casa situada en las inmediaciones del Convento. En ella habían quedado solas dos niñas de corta edad al salir su madre a algunos quehaceres, y jugando ambas alrededor de la lumbre notó la mayorcita que los vestidos de la otra ardan. Esta echó a correr, con lo que acrecentóse más la llama, y hubiera perecido la infeliz abrasada si no hubiera tenido aquella la oportuna ocurrencia

de verterle encima un cántaro de agua. Esto no obstante, resultó tener la pequeña fuertes quemaduras en las piernas y vientre.

Entre los pasajeros embarcados el jueves el vapor «Ciudad de Ciudadela» figura un buen número de braceros, agricultores, de diferentes pueblos de esta isla que van a Cuba por cuenta de la sociedad «Protectora del trabajo Nacional».

Por causa del mal tiempo que ha reinado durante las últimas semanas, ha retrasado el viaje redondo el vapor «Ciudad de Ciudadela» llegando a esta el jueves último en vez de hacerlo el viernes de la pasada semana, después de estar algunos días detenido en Alcudia. Salíó en la tarde del indicado día llevándose mucho pasaje y variada carga.

Con el fin de ingresar en la Notaría de don Francisco Ferrer y Jaume, ha presentado dimisión del cargo de Secretario del «Banco Sóller» nuestro apreciable amigo el joven abogado D. Francisco Serra Cañellas, cuyo cargo venía desempeñando con brillantez desde la fundación de la mencionada institución a crédito.

Parece que no están en suerte nuestros agricultores hortelanos, pues que, apenas experimentada un alza, el precio de la naranja ya ha vuelto a bajar, pues que, según noticias fiables dignas, los últimos cargamentos no se han pagado a más de 25 reales.

La Comisión nombrada en la última Junta General de señores accionistas de la sociedad «El Gas», cumpliendo su cometido, se ha presentado en la mañana de hoy al señor Alcalde quien la ha recibido con la mayor deferencia. En pocos instantes se han puesto de acuerdo en todos los extremos que tenía por objeto visita, asegurándoles que haría cuanto estuviese de su parte para que sin dilación se llevase cabo la mejora proyectada; que el Ayuntamiento había acordado ya sustituir el alumbrado de petróleo por el de gas, y que se publicaría la subasta tan pronto como se hubiese llenado las formalidades legales.

30 Enero de 1899

El jueves de esta semana, a las nueve de la noche, reunidos en casa del Notario D. José Llombas y Llopart un crecido número de accionistas de la compañía «El Gas», autorizó dicho funcionario la escritura social. Dicha sociedad se constituye con un capital de 200.000 pesetas, dividido en 2.000 acciones a 20 duros una.

En la mañana de ayer comenzó a funcionar con alguna irregularidad la línea telefónica que une este pueblo con la capital, y a cosa de la una de la tarde quedó interrumpida por completo la comunicación. Según se ha dicho obedece a la causa de haber caído un poste de las inmediaciones de Palma, por cuyo motivo los hilos rozan con los de la red telefónica allá. Ha sido reparado el desperfecto esta madrugada, y ya poco después ha quedado el servicio restablecido.

La sociedad de crédito «Banco de Sóller» ha publicado el Balance de su actuación durante el finido ejercicio, según el cual en 31 de Diciembre tenía esa entidad un activo de 3.438.697'57 pesetas y un pasivo de 3.396.372'57 ptas., que se iguala con el activo con unos beneficios por liquidar de 42.325'00 pesetas. La Junta de Gobierno ha acordado señalar los días del 3 al 6 del próximo Febrero y todos los martes y viernes sucesivos para el pago del dividendo activo de ocho pesetas por acción, que fijó la Junta General celebrada el domingo último.

La sociedad «Defensora Sollerense» ha acordado dar este año por su cuenta los bailes de máscara del presente Carnaval, y al efecto se ha nombrado una Junta Mixta, compuesta por algunos elementos de la Directiva y otros socios ajenos a ella, que cuidará de organizar la referida diversión y resolver cuantos asuntos tengan relación con ella. Esta ha resuelto que los bailes se celebren en los días 31 de corriente mes, 2, 7, 14, 21, 25, 28 y 29 de febrero y 1.º de marzo próximos, y que paguen 25 céntimos de entrada, en cada baile, los socios que se abonen por toda la temporada 40 céntimos los demás.

UN JOVEN

que se halla muy al corriente en el trabajo de frutos y de un bar, desearía encontrar colocación en Casa Española

Para informes dirigirse N.º 3.254 P.º Restante, Mulhouse Haut Rhin.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 19 de Enero de 1932

Los asistentes

Estuvo presidida por el señor Alcalde, don Buenaventura Mayol Puig, y a la misma concurren los señores concejales D. Miguel Arbona Colom, D. José M.^a Puig Morell, don José Forteza Forteza, don Eugenio Losada Fiol, D. Juan Casanovas Escales, D. José Serra Pastor, D. Pedro Rullán Pastor, D. Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona y D. Antonio Colom Casanovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A la Casa Buades, de Palma, 12'50 ptas. por cuatro espigas de bronce de 12 c/m. de largo suministradas para colocar la lápida con la inscripción «Escoles Bisbal» en el edificio recién construido en *Ses Marjades*. A D. Guillermo Mora Alcover, 36 ptas. por varios licores servidos al Ayuntamiento, durante los meses de Febrero, Abril y Agosto últimos, para actos de representación. A D. Luís Sanchis, Secretario del Juzgado Municipal de esta ciudad, 275'35 ptas. importe de una relación de gastos suplidos por cuenta del Juzgado con cargo a la consignación del Presupuesto municipal de 1931, y 549'95 ptas. importe de otra relación de gastos suplidos por el mismo y realizados con motivo del funcionamiento de la Junta Municipal y Tribunales del Censo electoral.

Al darse cuenta de la primera de dichas relaciones, el señor Serra expresó su opinión contraria a satisfacer ninguna cantidad cuyo pago no sea obligatorio para el Ayuntamiento, y habiendo observado que existen entre las cuentas que figuran en la relación que se ha leído algunas que no tienen dicho carácter, hizo constar su disconformidad de que sea aprobada la referida relación de gastos.

Los señores Colom (D. Miguel y don Antonio) opinaron que dichas cuentas debían satisfacerse ya que fueron autorizados los gastos, pero que en adelante no se verifique ninguno que previamente no se solicite del señor Alcalde.

Y después de dichas manifestaciones fueron aprobadas las cuentas presentadas.

Igualmente se acordó satisfacer: A don José Socías, Capataz de la brigada municipal, 414'37 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante la semana del 11 al 17 del actual, en diversas obras realizadas por administración. A D. Juan Forteza Piña, 84'45 ptas. por efectos timbrados servidos al Ayuntamiento durante los meses de Noviembre y Diciembre últimos. Al Sr. Administrador del Tribunal Tutelar para niños, de Palma, 31 ptas. por las estancias causadas, durante el mes de Di-

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

ciembre último, en el Reformatorio-Escuela de Nazareth, por los menores naturales de Sóller confiados al mismo. A D. Antonio Oliver, 34'45 ptas. por 110 kilogramos de carbón vegetal suministrado, durante el presente mes, para calefacción de la dependencia destinada a los Guardias municipales nocturnos. A la sociedad «El Gas», 1.797'12 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Diciembre último, para el alumbrado público; 205'36 pesetas por el suministrado para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 250'15 ptas. por la indemnización concedida a los servicios establecidos en la cláusula 18.^a del vigente contrato de alumbrado público; 85'90 pesetas por trabajo y material invertido en la instalación de contadores eléctricos en los edificios del «Grupo Escolar Bisbal», y 13'25 ptas. por trabajo y material invertido en convertir en guía un farol de la calle de San Guillermo, de la aldea de Biniaraix.

A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, una instancia promovida por D. Antonio Servera Pons, como mandatario de D. Guillermo Alcover Canals, en súplica de permiso para abrir un portillo y colocar unas barreras en la finca denominada *Ca'n Carol*, lindante con el hectómetro 7 del kilómetro 31 de la expresada carretera.

Permisos concedidos

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Servera Pons, como encargado de D. Rafael Forteza Forteza, para recomponer algunos desperfectos

existentes en el zaguán de la casa n.º 14 de la calle de San Juan y colocar unos zócalos en la misma dependencia.

Al mismo D. Antonio Servera Pons, como mandatario de D. Domingo Rullán Rullán, para ensanchar en veinte centímetros el portal mayor de la casa n.º 5 de la calle de San Andrés y arreglar un paretón adjunto a la misma casa.

A D. José Morell Colom, como encargado de D.ª Antonia Vicens, para reparar un terrado que existente en el corral de la casa n.º 10 de la calle del Celler.

A informe de la Junta Municipal de Sanidad

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad una instancia promovida por D. José Morell Colom, en representación de D. Antonio Bennasar Joy, solicitando autorización para construir un cuerpo de edificio en la parte del corral de la casa n.º 10 de la calle del Hospicio y efectuar en la misma varias reparaciones con arreglo al croquis y memoria presentados.

Se resolvió dejar sobre la mesa para su estudio una instancia promovida por don Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Bernardino Celiá, en súplica de permiso para construir un tabique en la casa n.º 9 de la calle de Canals, reconstruir la fachada elevándola 2 metros, y enlucir toda la casa fuera y dentro.

Se acordó pasar a informe de la Comisión de Obras una instancia promovida por don Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Miguel Mayol, en súplica de permiso para elevar un metro la fachada de la casa n.º 9 de la calle del Capitán Angelats, embaldosar el zaguán y el piso, modificar la escalera y enlucir las fachadas de la misma casa.

Informe favorable

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Obras, se acordó conceder permiso a D. José Morell Casanovas, como encargado de D.ª María Fiol, para demoler un tabique en la casa n.º 38 de la calle de Santa Catalina, de la barriada del Puerto, embaldosar la primera vertiente y construir una acera adosada a dicha casa.

A informe del Vigilante de Obras

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras de este Municipio, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Miguel Miquel Castañer, en súplica de que sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de puertas persianas que se abren al exterior, la casa n.º 131 de la calle del Mar, a causa de que ha sido modificada la que existe en dicha finca en el sentido de que se abra hacia el interior.

Otra promovida por D. Antonio Servera Pons, como encargado de D. Domingo Rullán Rullán, solicitando también sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de pozos negros, la casa n.º 56 de la calle de Pí y Margall, por no existir ninguno en la misma.

Nuevos faroles

Después de la lectura de un informe emitido por la Comisión de Alumbrado, la Corporación acordó:

1.º Convertir en guía un farol de la calle de Mallorca y otro de la calle de la Marina, de la barriada del Puerto.

2.º Instalar una luz de las llamadas guías en el poste del tranvía existente entre la casita del Fielato y la iglesia de San Ramón, de la barriada del Puerto, solicitando previamente la correspondiente au-

Exportation de Fruits en Gros

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDARINES

MIGUEL BERNAT

Calle San Jaime.—ALMAZORA (Castellón-Espagne)

(Almazora est situé en plein centre producteur de la region de Villarreal et Castellón)

Telegrammes: MIBERNAT

Téléphone n.º 33

Gérant: RAMON COLOM

torización a la Compañía «Ferrocaril de Sóller».

3.º Colocar dos faroles en el tramo de carretera entre la Torre y el Puerto, instalándolos: uno cerca de la finca propiedad del Dr. D. Antonio Arbona y otro en el centro del tramo comprendido entre éste y el punto conocido por Sa Torre.

(Terminará en el próximo número)

AL SR. M. M. C.

La Comissió de Dretes té prou feines i mals-de-cap per a poder-se destorbar en respondre a les vostres al·lusions, repetides de poc ensà amb una insistència sospitosa. Jo, en lloc seu—no en nom d'ella—agraesc la benèvola atenció que vos mereixem, però no l'intenció carambolística que, sense voler, mostrau.

Pot-ser si qu'el nostre manifest hauria d'ésser estat un poc més detallat. Però, quina cara m'haurien feta les Srtes. Arbona i Brunet, si elles ja l'trobaven massa llargarut i me suplicaven escapar-ne més d'un brot? Francament, jo no vaig tenir cor de propinar a les vostres gentils caixistes un glop encara més llarg i més amarg Abans que cometre tal crudelitat era preferible rebre la vostra censura, tan mateix inevitable.

Per més haver, un altre redactor del SOLLER (i no dels més petits) era també de semblant parer, és a dir contrari al vostre. Quin calia triar dels dos antitètics camins? Quina resolució prendre per evitar un cisma familiar i periodístic en el si de la redacció del SOLLER?... No'm negareu que no fos un vertader cas d'enigma dilemàtic.

Més, a la bona hora, me recordí que *in medio consistet virtus* (dispensau la flaire clerical d'un llatínorúm) i de que «la virtut és un punt geomètric» com diu just...ment un altre moralista *in partibus* (tornau a dispensar-me). Així vaig encertar la justa via equànime i equatorial de l'equidistància; i el manifest eixí: ni tant curt com volia el pare ni tan llarg com desitja el fill (i no diré res de l'esperit sant, perquè sinó bona la 'm carregava!) Sí, sí, Sr. M. M. C., *hay que huir de los extremismos*, com diuen els equilibristes.

Qu'és això de «soñar en quiméricas restauraciones»? Heu llegit, o només l'heu somniat al nostre manifest? Si l'heu llegit, no heu reparat com proclama ben clar i llampant que la nostra «Unió» no s'empatxa de repúbliques ni de monarquies, sinó de quelcom superior a la forma de govern? No vos heu fixat que no anam darrera conspirar a favor d'un rei ni d'un dictador «ni abiertos ni solapados». I doncs, home! O és que no creis en les nostres paraules? Si es així, estau en el vostre dret; però, nosaltres també estam en el nostre d' exigir dels censors incréduls que esperin els nostres actes per a judicar-nos. (Per més, que lo a que Vós, i a altres com Vós, vos pica no és la República, sinó un 'altra cosa).

Aquest *trop de zèle* no l'han tengut per a deixar de venir amb nosaltres, republicans de cap de brot, i no de la desmama da d'enguany sinó de més enllà. I ara qui hi pens, —oh! Neo-vestal del foc sagrat del republicanisme,—me voleu dir, per favor, quins eren a Sóller els elements qui anaren a la lluita electoral del 12 d'Abril, de bracet amb un cacic, contra els republicans?

Jo, llavors, vos diré a Vós, qui semblau haver pres per tasca el punxar les sàrries polítiques de la dreta, que segons una llei de psico-anàlisi més vella que el pastar, la suspicàcia persistent en jutjar la conducta d'altri, fa sospitar precisament l'existència habitual de mòbils ocults subconscientment en el subjecte suspicax. Per exemple, d'un jugador qui exigeix sovint al contrari que jugui a «carta destapada» no hi ha que fiar gaire. Per exemple, jo ara en veig una de carta tapada qui a un cernaló s'hi pot llucar: visc... (No puc veure si lo que segueix és... A L' AUTONOMIA o si només diu visc) visc per agafar autonomistes, per exemple. I amb aquest darrer exemple, i amb un ja la 'm comanaràs molt, acabarem l'homília d'avui.

I prometem tots no ofendre pus a la nostra bona mare la Sinceritat. Així sia!

G. R. D.

N, de la R.—L'exabrupte, mig en broma i mig en serió, que l'estimat amic G. R. D. dirigeix al nostre editorialista ens obliga a contestar-lo amb la detenció i extensió que requereix. Però ni per l'hora en que'ns ha estat entregat ni per la manca d'espai que sovint ens agobia, ens és possible fer-ho avui. Ho farem, si Déu ho vol, la setmana vinent.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

“Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé,”

El domingo, día 24 del corriente, a las once de la mañana, se reunió esta Sociedad para celebrar la sesión ordinaria anual que su Reglamento previene. La presidió su Presidente, D. Bartolomé Coll Rullán, y en ella, después de la lectura del acta de la Junta General anterior—que fué aprobada por unanimidad—hizo dicho señor el relato de la marcha de la Sociedad durante el finido ejercicio, dando detallada cuenta del movimiento general de la casa, que alcanza este año la suma de 447.840'02 pesetas.

Seguidamente fueron leídos por el señor Secretario los Inventarios y Balances del Sindicato y de la Caja Rural cerrados ambos en 31 de Diciembre de 1931, que fueron también aprobados por unanimidad.

Debiendo cesar en sus cargos la mitad de los señores que componen la Junta Directiva, fueron reelegidos por unanimidad.

Hicieron uso de la palabra varios de los señores asistentes, ensalzando la labor del Sindicato y elogiando la actuación de su Presidente, para la cual fué pedido y otorgado un voto de gracias, así como por los resultados obtenidos. Agradeció dicho señor Presidente esta prueba de afecto y pidió se hiciera extensiva a sus compañeros de Junta y a los empleados de la casa, que han cumplido muy bien y a completa satisfacción de los directivos y de los asociados, sus respectivas cometidos.

Inventario General del Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé en 31 Diciembre de 1931

ACTIVO	
	Pesetas
Existencia en Caja	355'10
Existencia de géneros en almacén	14.689'25
Facturas pendientes de cobro	6.000'05
Mobiliario	476'46
Maquinaria	131'45
Valores varios	250'00
Cuentas deudoras	7.839'65
Total del Activo	29.741'96
PASIVO	
Fondos de Reserva	7.124'22
Sindicato Agrícola Solle- rense	2.087'94
Cuentas acreedoras	18.287'55
Ganancias y pérdidas—Be- neficio del año actual	2.242'25
Suma igual al Activo	29.741'96

Inventario General de la Caja Rural de San Bartolomé en 31 Diciembre de 1931

ACTIVO	
	Pesetas
Valores varios	7.760'00
Valores dados en garantía	8.000'00
Nuestros préstamos	78.825'00
Cuentas deudoras	10.788'70
Total del Activo	105.373'70

PASIVO

Capital	1.505'00
Cuentas Acreedoras	16.831'30
Caja de Ahorros—En- tregas	78.825'00
Nominal de Valores	8.000'00
Ganancias y Pérdidas— Beneficios	212'40
Suma igual al Activo	105.373'70

Futboleras

El partido del domingo pasado

Sóller F. B. 2
Isleño 0

Una concurrencia más numerosa que de costumbre, fué la que acudió a presenciar este encuentro que por diversas circunstancias fué muy pobre en juego; una de ellas la mutilación de las líneas sollerenses por el partido contra el Atlético.

A las órdenes del colegiado amateur señor Llinás se alinearon los equipos de la siguiente forma:

Sóller: Mas Florit—Socias, Reus—Castañer, Rosselló, Serra—Galmés II, XX, Roselló II, Suau y Arcas.

Isleño: Vallés—Juan, Martí—Ponsetí, Adrover, Calmarí—Trlay, Romero, Mercant, Estela, Montagut.

Los primeros minutos de juego son de dominio alterno, con ligeras escapadas de las líneas delanteras de ambos bandos que se muestran muy codiciosos en el ataque. A los diez minutos de juego viene el primer susto para los locales, al repeler el travesaño un potente chut a distancia del medio centro del equipo visitante, que no tenía que pasar de eso en todo el partido gracias a la labor de Mas Florit que no dejó que se perforase su fieltro.

La delantera local no carbura bastante bien, y no se ven jugadas bonitas, llevándose casi todo el juego las líneas de medios, destacando en la local Rosselló J. que aguantó casi todo el peso del partido.

El Sóller domina ligeramente y algunas veces pone en peligro la meta visitante que es muy bien defendida.

Hay un pase de Galmés II a Suau que éste aprovecha para escapar al defensa e introducir el balón en la red de excelente shoot raso. Con este resultado se llega al descanso.

Durante éste se hizo una colecta para pagar los gastos ocasionados por la caída de Galmés, teniendo que decir que el público se mostró generoso para el equipier del Sóller que desde ha tantos años defiende sus colores.

Durante la segunda parte la delantera, y en general el equipo parece haber reaccionado; sin embargo, el partido sigue siendo pobre en calidad. Ya al final de la segunda parte y estando completamente embotellado el Isleño, que se defiende muy bien, consigue el Sóller asegurarse este partido de Torneo, al rematar Galmés II un balonazo que el portero no pudo sujetar al chutarle fuertemente Rosselló II. Pocas jugadas dignas de mención tenemos que reseñar después de logrado este tanto. Y con el resultado de 2 a 0 terminó el encuentro, con dos puntos más para el Sóller en su haber.

**

El partido no fué gran cosa en cuanto a juego ya por una parte ya por la otra. Pero por ambos bandos se jugó con entusiasmo y decisión, no perdiendo el match interés. El

Isleño no se dejó vencer fácilmente probando varias veces la puntería con chuts muy potentes que el sustituto de Galmés se cuidó de no dejarles conseguir el tanto de honor. El medio centro fué el que nos gustó más en general el equipo es de un conjunto bastante bueno.

Del Sóller, Rosselló J. pareció sobresalir un poco más que sus compañeros, siguiéndole en orden de méritos, Galmés II, Socias Suau. Los demás, a decir verdad, no tuvieron una gran tarde. Causó buena impresión el debutante Rosselló G. Pero la cuestión eran los dos puntos que en las circunstancias actuales eran muy necesarios, y estos dos puntos los supieron conseguir, que era que se trataba de demostrar, y todos contentos.

Nuestros muchachos, porque ganaron. Nuestro público, porque les vió ganar. El árbitro por haber estado todos, jugadores público, correctísimos que daba gusto. Y el del Isleño, satisfechos también, a pesar de la derrota, pues se les había pintado el campo del Sóller como una especie de último reduto del canibalismo y que encima de perder tenían que salir insultados y aporreados, pudieron comprobar que no se trata mal nadie si no se lo está buscando con mucho empeño. Se inclinaron ante la superioridad técnica de los nuestros y la absoluta limpieza de su actuación y de su victoria, y expresaron su satisfacción por el partido, y sus deseos de repetir y mejorar el resultado a próxima.

El partido de mañana, de selecciones, entre el once titular y el primer equipo de reservas del «Sóller F. C.» beneficio de Mateo Galmés.

Mañana se pone en escena en el Camp d'En Mayol un fuerte partido que no es de Torneo, ni de Campeonato, ni amistoso. Se trata de gran competición para disputarse un gran merienda que se dará en el popular Hotel del Camp. Consistirá en una ensaimada *disforja*, que se disputarán nada menos que el once titular completo del Sóller, contra el primer team reserva de la S. D. S. Vies precedido este partido de grandes comentarios, y se dice que los reservistas están dispuestos a vender cara la ensaimada. Los equipos el que los quiera ver que acuda mañana al Estadiu, cuya recaudación será también íntegra a beneficio del admirado guardameta Mateo Galmés, siendo el partido en homenaje de compañerismo y simpático al mencionado jugador.

Nos comunica la S. D. S. que el equipo que pierda, no ha de estar enfadado, por a tal objeto se han hecho confeccionar presamente doce coques redones, que se repartirán entre los asistentes que hayan pagado.

Los equipos se alinearán en la siguiente forma:

Equipo A del Sóller (titular): Enseñat (Mahón)—Socias, Reus—Castañer, Rosselló, Gelabert—Galmés II, Mayol, Mateu, Suau y Arcas.

Equipo B del Sóller (reserva): M. Mas Colom, Orell—López, Rullán, Darder—Palmer, Serra, Rosselló II, Ramón, Martí.

Suplentes: Palmer, Marcé, Mas II, Florit y los que se tercién.

Resultados y puntuación del Torneo

Los resultados del domingo fueron:
Atlético 2—Aldeana 1
Baleares 2—Arenas 2
Génova 2—Racing 1
Sóller 2—Isleño 0

SECCION LITERARIA

INTERMEDIO CARNAVALESCO

LA MÁSCARA QUE NO BAILA NUNCA.— Enfundada en un dominó negro, la capucha calda sobre la cabeza, el rostro cubierto por un tupido antifaz, encontraréis en todos los bailes a la misteriosa máscara que mantiene durante toda la noche el incógnito más riguroso.

Es la primera máscara que entra en el salón y la última que sale.

Se arrellana a gusto en una butaca de las adosadas a las plateas, y de ella no se mueve en todo el baile.

Generalmente, la máscara misteriosa es una señora gorda y velluda, que respira con trajín de fragua.

¿A qué va?

Aún no se sabe cierto.

Se supone que a vigilar a alguna niña que, confiada a su tutela, ha ido al baile.

En ese caso, cuida de que no se separe mucho de su zona de exploración y oberva celosamente si su pareja se pega demasiado, porque los hay que bailan con sindetición. Y esto es muy peligroso para la incauta juventud.

Se sospecha también que esas incógnitas máscaras van a recordar mejores tiempos. Ya jubiladas para estas locas expansiones, viven del tiempo pasado, y ya se sabe que recordar es vivir.

Alguien imagina que la máscara lúgubre va a sorprender al confiado marido, que tiene un entretenimiento. Pero todo eso no son más que conjeturas; la verdad, ¿quién la sabe?

La señora gorda rechaza toda invitación, porque no faltan valientes que por broma se acerquen a pedirla una polca o una enervante habanera.

La esfinge nada responde. Deniega con un movimiento de cabeza y permanece indiferente a todo. Resiste con heroica impavidez cuantos pisotones le dan las parejas al pasar, las pullas de que es objeto por parte de los graciosos profesionales; la abigarrada música, con el frenesí de sus estridencias, llega a sus oídos con el mismo estéril resultado de un solo de acordeón; los distanciados ta ponazos del Champagne tampoco la alteran. La máscara misteriosa sigue inmóvil y ajena a cuanto ocurre en torno suyo.

Los años pasan, las generaciones se suceden; pero la máscara del dominó negro no desaparece; ella sigue ocupando su puesto en todos los bailes, y no baila nunca.

Es una institución iderrocable.

EL HOMBRE QUE SE ABURRE A GUSTO.— Este es otro tipo interesante, digno *pendant* de la máscara que no baila nunca.

Es el hombre triste, que entra con las manos en los bolsillos y dirige sus atónitas miradas a los palcos, donde la bagatela triunfa entre un alboroto de risas.

Va como espectador, y se sitúa en el centro del salón, cerca de los bastoneros. No le lleva ninguna aventura, ni siquiera la curiosidad.

A su lado pasan las parejas, contoneándose al ritmo de la música canalla, y él las contempla sin envidia ni inquietud alguna.

Alguien le dice al pasar: «¿Cómo te diviertes, Pérez?» Pero a él le da lo mismo.

Como su estoica presencia ya ha sido advertida, pronto comienzan a dispararse proyectiles carnalescos, envolviéndole en una madeja de serpentinas, en una túnica de *confetti*.

El hombre no protesta. Se limita a sacudirse los papelitillos multicolores y sigue viendo cómo bailan.

Al rato saca un paquetito, lo abre muy despacio y tira de un modesto bocadillo, porque él no ignora que en el ambigü cuesta todo un ojo de la cara.

Dice un «¿Usted gusta?» al bastonero más inmediato, y consume su pequeña provisión.

Luego arruga el papel, hace una bolita, la tira, se frota las manos y vuelve a tomar su aire despectivo. Desde un palco le dicen: «¿Qué baile Pérez?» El dirige su fría mirada hacia aquel sitio y torna a su actitud tranquila e indiferente.

Los bastoneros le miran y se preguntan: «¿Quién será este pelmazo?»

Pero él no es un pelmazo; es, simplemente, un hombre que se aburre a gusto, y para esto, nada como un baile.

EL DE LAS BUENAS NOCHES.— A éste le sale el baile por una friolera. Comienza por ahorrarse el billete. Entra con cara sonriente; dice a los de la puerta un «¡Buenas noches!» recurso infalible para colarse sin pagar, y penetra resueltamente en el salón.

Como tiene muchos amigos, o, por lo menos, conocidos, no falta algún palco donde dejar el abrigo.

Otra economía, tampoco paga el guardarropa.

Se agrega, después de una rápida inspección, a la pandilla que va mejor pertrechada de cena y de vinos, y baila con las amigas que llevan sus amigos, por aquello de dar una vueltecita nada más.

Como da la pícara casualidad de que se ha dejado la petaca en el otro traje, también se provee de cigarros hasta que venga el cerillero, que no sabe donde se ha metido.

Baila, cena, bebe, fuma gratis y se lleva dinero encima por un procedimiento que no falla.

No falta nunca un compromiso con una mujer que ha encontrado en el baile, ni el amigo que, haciéndose cargo de la situación, venga en su ayuda prestandole diez duros.

Y nuestro hombre, que ha realizado todo el programa de festejos, dice al salir a los de la puerta con el mayor cinismo: «Me voy, porque esto es un saqueo. Además, la gente ya no sabe divertirse...»

**

EL QUE LE SALE TODO POR UNA FRIOLERA.— Esta es su muletilla.

Todo lo tiene hecho.

¡Desgraciado del que se atreva a poner sus ojos en la mujer que él lleva como desvanecida entre sus brazos!

¡Infeliz el que se permita el más halagador piropo!

Como una fiera se lanzará sobre él. Su pareja, atemorizada, pero al mismo tiempo envanecida de sus arrestos, detiene el brazo fulminador. Intervienen los amigos y separan a los contendientes, mientras los bastoneros, vestales de Terpsícore, recomiendan que *haga* orden y *pulcritus*.

Pero al poco rato, el mismo sujeto, que se empeña en que una máscara que va del brazo de un señor de cierta edad tome una caña de manzanilla, promueve otro escándalo, porque a él le sale todo por una friolera.

Pero la tercera o cuarta bronca, el de aspecto más infeliz le pone los carrillos al rojo púrpura, y desde aquel momento, todas las bofetadas se las lleva el que lo tenía todo hecho.

GABALDÓN Y TOVAR.

BUENOS CONSEJOS

—De modo que eres casada y aseguras que has venido presurosa y disfrazada persiguiendo a tu marido, que será algún calavera que estará en el ambigü con otra mujer cualquiera que no vale lo que tú?

—¡Eso temo!

—¡Y con razón!

Siempre ha sido el mundo igual y estas aventuras son frecuentes en Carnaval.

Pero no hay por qué sufrir, y puesto que te es infiel, ¿qué razón te va a impedir que hagas tú lo mismo que él?

—¿Yo engañarle?... ¡Qué locura!

—Si él va del placer en pos de aventura en aventura por esos mundos de Dios; si con alguna frecuencia no acude a cenar o pasa sin justificar su ausencia las noches fuera de casa, y cuando vuelve al hogar

sagrado de sus amores te ve sufrir y llorar y no le importa que llores...

¿Es que tu cariño ha muerto dentro de su corazón y ese mal sí que te advierto que no tiene solución!

—¿Qué con pasión te ha querido?

—Lo sé de clavo pasado! Pero, chica, a tu marido le tienes ya sin cuidado.

Y puesto que va a buscar fuera de casa el placer ¡no te vuelvas a acordar ni de que eres su mujer!

—¡Qué infame!...

—¡Claro que sí!

—¿Y qué recurso me queda?

—Si has de hacerme caso a mí, págale en igual moneda.

Eres joven, arrogante, provocativa y audaz,

y aunque oculta tu semblante la seda del antifaz,

por lo que deja entrever la máscara que te tapa,

tienes por fuerza que ser sobenaradamente guapa.

—¡Regular!...

—¿Y es que hay derecho, ni aquí ni fuera de aquí,

para hacer lo que él ha hecho teniendo una esposa así?

—¡No!... La conciencia prohíbe que a una mujer tan bonita se la ofenda y se la prive de un amor que necesita.

Con que rompe las cadenas que te atan al sufrimiento y olvidate de las penas

y que se las lleve el viento.

Diviértete y canta y ríe,

que es el remedio mejor,

¡y deja que yo te guíe por los mares del Amor!

—¿Eso me aconsejas?

—Claro,

¡y a tu discreción lo dejo!

—Pues aunque parezca raro voy a seguir tu consejo.

Y locura tras locura,

por imitar a San Bruno,

me he de vengar con usura cobrando el ciento por uno.

¡Así sufrirá ese loco la pena de su delito!

—Oye, ¿y me querrás un poco?

—¡Te querré hasta lo infinito!

—Pues deja a tu esposo en paz,

no me desoigas cruel y quitate ese antifaz para adorarte sin él.

—Puesto que lo quieres, sea.

—¡Gracias a Dios!... ¡Que alegría!

—Pero ¿y si me encuentras fea?

—¿Quieres callarte, alma mía?

Tengo por cosa segura que has de valer un Perú

y que no hay aquí hermosura más atrayente que tú.

—Pues te voy a complacer, Mira... ¡y vas bien castigado!

—¡Santo Cielo, mi mujer!

—¡Buenos consejos la he dado!

RAMÓN ASENSIO MÁS.

Folletín del SOLLER -6-

ROSA MÍSTICA

POR SALVADOR MARTINEZ CUENCA

Consuelo no podía contestar. Una oleada de sangre parecía subir de su corazón a la garganta, sofocando su voz. Rompió en sollozos.

—¿Esas lágrimas?—quiso indagar José María, esperanzado.

Consuelo lloraba desconsolada, y con voz entrecortada por dolorosa indignación, exclamaba lastimeramente:

—¿Qué he hecho yo, Dios mío, para merecer esta prueba? ¿Es que no soy digna de Ti...? ¡Señor...! ¿Es que no me quieres, cuando así permites que me hablen los hombres?

Asustado por aquella inesperada nerviosidad, José María trató de tranquilizarla.

—¡Por Dios, Consuelo! ¡Cálmate...! Yo no quería ofenderte. He hablado con la más absoluta pureza de intenciones... Perdóname... No volveré a decirte nada nunca más en mi vida, aunque muera de dolor. Perdóname.

Pero ya Consuelo se había levantado, y andando lentamente, con el rostro escondido entre sus manos, se dirigía, sin contestar, hacia sus habitaciones, llorando amargamente y exclamando entre agitados sollozos:

—¡Qué pena, Virgen mía! ¡Qué pena...! José María quedó solo en el zaguán, triste y avergonzado de su honesta declaración.

Junto a la puerta de la calle aguardaba Consuelo a don Vicente, para poderle hablar un instante lejos del barullo de los invitados, que esperaban en el comedor, con impaciencia mal disimulada, el momento de sentarse a la mesa.

Apenas hubo traspuesto el umbral y saludado con un piadoso ¡Ave María Purísima!, Consuelo advirtió a su venerable confesor que tenía que hablarle de un grave asunto.

—Tengo una pena muy grande.

—¿Qué te pasa? ¿Por qué tienes esa pena?—preguntó el bondadoso párroco, extrañado de aquel recibimiento.

—Hace unos instantes—prosiguió ella solemne y ofendida—José María ha tenido el atrevimiento de declararse a mí.

—¿Mi sobrino?—interrogó a su vez el cura, no menos indignado.—¿Ese endemoniado mequetrefe? ¿Ese...?

—No le trate usted así, padre...—objetó ella, viendo la creciente cólera del bueno de don Vicente.—Después de todo no ha cometido ningún pecado mortal.

—Eso es cierto—repuso el párroco, tranquilizándose repentinamente.—Pues hasta ahora no veo nada pecaminoso en lo que me has contado.

—No. ¿Verdad? Cuando me habló, me dió mucha pena y me eché a llorar. Después, en mi cuarto, estuve rezando hasta que me tranquilicé un poco. Pero yo necesitaba oír la opinión de usted para asegurarme de que en todo lo sucedido no había habido pecado de ninguna clase, por parte mía.

—Nada, en absoluto. Tranquilízate.

Don Vicente hizo ademán de marcharse, dando por terminada la consulta; pero ella aún le retuvo unos momentos.

—Yo quisiera, entonces...

—¿Qué quisieras?

—Que le llamase usted luego y le hablase seriamente.

—Descuida, le hablaré.

—Dígale usted que no vuelva a hablarme de lo que me habló esta mañana.

Está bien—asistió el cura, ya un poco impaciente.

—No quiero que le riña usted mucho, porque el declararse a mí no es un pecado...

—Ya, ya—contestaba el párroco maquinalmente, pensando en la gente que aguardaba para empezar a comer.

—Pero si quiero que le corrija usted su audacia y le advierta que debe respetar mi decisión de profesar en un convento.

—Naturalmente.

—Soy una prometida del Señor.

—Claro es.

—¿Lo hará usted, don Vicente?

—Sí, hija, descuida—prometió el cura, respirando con satisfacción al ver que Consuelo daba ya un paso hacia el interior de la casa.—Eres mi hija espiritual, y estoy en el deber de velar por que se cumpla el destino que te lleva a las regiones de la más santa perfección.

Y lentamente se dirigieron al comedor, donde ya se impacientaban algunos comensales bromeando acerca de la tardanza del párroco.

—Ya está aquí don Vicente—exclamaron, al verle aparecer.

—¡Viva la clariviesal!—dijeron otros.

Y apenas se hubo sentado el cura, fue

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

JO VOLDRIA SER UN' AU...

Jo voldria ser un' au
amb les ales ben lleugeres
per enlairar-me al cel blau...

Ai, com jo remuntaria
dins l'espai les meves ales
on ningú em malmenaria!

D'aquest reialme encantat
voldria ser la regina
per fer dins l'immensitat

reviure a mon pobre cor
en l'exquísida bellesa
de les pluges de llum d'or,

i en la petonada lleu
d'aquests nuvolats d'escuma
que semblen bofes de neu.

Ai, com jo remuntaria
dins l'espai les meves ales
on ningú em malmenaria!

MARIA VERGER.

El dret de les llengües

Una terça part, aproximadament, dels habitants de l'Estat espanyol no tenen el castellà com a llengua materna. Una cinquena part parla el català, en les seves variants diverses. A la Península Ibèrica la llengua castellana és principalment una llengua interior, i agafa poca extensió de litoral. En el Llevant peninsular la llengua catalana domina. I aquesta és una vella llengua popular, oficial i de cultura que ha recobrat modernament la plena categoria literària.

Totes les llengües vernacles de l'Estat espanyol tenen llurs drets naturals, a despit d'haver estat desconeguts els de les llengües postergades, la catalana té els drets superiors que a una llengua cultural corresponen. Els llatins d'aquesta categoria han de posseir, dins un Estat liberal i democràtic, drets iguals. Catalunya pot reclamar justificadament per a la seva parla la plena igualtat davant la llengua castellana. I això en la vida oficial, en l'ensenyament i en l'administració de justícia. Prop de cinc milions d'habitants de llengua catalana són alguna cosa al costat dels catorze milions de llengua castellana.

Podem reclamar els catalans la igualtat de drets, com la tenen les tres llengües de Suïssa, les dues llengües de Fírlàndia i les dues llengües de Bèlgica. Però amb un impuls generós i conciliador que no se'ns agrada ni se'ns reconeix prou, els catalans acceptem múltiples avantatges per a la llengua castellana, d'una manera especial en l'ensenyament i en les relacions amb els organismes oficials, i ho acceptem sense exigir la reciprocitat. Les minories castellaneres de Catalunya, formades per immigrants i per passavolants, hauran de rebre l'ensenyament en castellà; les minories catalanes de la resta de l'Estat no posseiran un dret anàleg, ni atí en constitueixen nuclis importants, com a Madrid mateix. Sobre aquest i

altres punts, els catalans, per esperit de veritable concòrdia, no hem insistit, i hem arribat al límit de les transaccions honorables. I succeeix que molts homes i alguns partits espanyols que es diuen o es deien federals i autonomistes, emprenen una nova ofensiva contra les reivindicacions catalanes, reduïdes i atenuades ja, i pretenen de privar Catalunya d'una de les facultats essencials de la seva autonomia: l'organització de l'ensenyament.

El senyor Fabra Ribas—que va ésser redactor de *L'Humanité*, de París, però que té poques humanitats—m'al·ludí setmanes enrera des de les pàgines de *Crisol*, per a atribuir-me la paternitat d'aquella frase sobre «la marca de l'esclau». No sap el senyor Fabra que tracta d'una frase de Tàcit—ja veu si és egredi l'origen!—que Valentí Almirall aplicà al cas lingüístic de Catalunya i que jo vaig recordar. Els catalans d'avui no volem que aquelles paraules de l'autor clàssic ens siguin aplicables, i reclamem per a la pròpia llengua el senyoratge damunt la pròpia terra. Nosaltres defensem així els principis autonomistes, federalistes i liberals, mentre que els diputats, els catedràtics i els escriptors espanyols que s'oposen a les reivindicacions nostres són els continuadors de l'assimilisme, monàrquic, l'assimilisme, l'imperialisme espiritual, fracassaràn ara com abans; però el nou intent, si fos dut gaire enllà, pertorbaria la cordialitat i la normalitat de les relacions de Catalunya amb la República espanyola.

Què passaria, doncs, a Espanya si els catalans reivindicéssim una situació lingüística com la que tenen els ciutadans suïssos de les tres llengües federals: alemanya, francesa i italiana?

A Suïssa, la majoria de llengua alemanya és molt forta: representa unes tres quartes parts del total d'habitants. La minoria italiana, al contrari, és molt feble: uns 250.000, o sigui aproximadament una setzena part. La minoria francesa és d'uns 800.000. I tots tres grups, el gros, el mitjà, i el petit gaudeixen els mateixos drets lingüístics. Un article de la Constitució helvètica—ben diferent d'un cert article de la Constitució espanyola—proclama la oficialitat de tots tres idiomes, i la igualtat jurídica d'aquest és perfecta i sòlida. Allò que no aconseguí a l'Estat espanyol una massa de població d'una cinquena part del total, ho aconseguí a l'Estat suís una massa d'una setzena part.

La igualtat de les llengües és una realitat a Suïssa. Les lleis, ordenacions i resolucions federals són publicades en els tres idiomes; cap dels tres textos no pot ésser considerat com a traducció d'un dels altres i tots tres estan revestits de la mateixa força legal. Tot ciutadà suís té el dret de servir-se de la seva llengua pròpia en les seves relacions amb les autoritats federals, i aquestes han de respondre-li en la mateixa llengua. Aquest principi regeix també al Tribunal federal, i fins a l'exèrcit!

L'Estatut de Catalunya—repetim-ho—queda per sota del nivell de les llibertats fe-

deratives. Amb la noble intenció de fer-lo més viable, els seus redactors aprimaren tant com pogueren el gruix de les llibertats que més xoquen amb la mentalitat unitària. I els adversaris no ens ho han tingut gaire en compte. Tothom volia ésser federal a Espanya, i no hi ha federació. Tothom vol ésser autonomista, i ens regategen tossudament les parcelles d'autonomia. La Constitució de la República escantella i amenaça, en alguns punts, el futur règim autònom de Catalunya. I encara alguns senyors de la Comissió parlamentària dels Estatuts—que, segons sembla, són els més—investeixen els articles de l'Estatut català, no ja amb una llum, sinó amb una destrall.

Però el nostre poble, que podria admetre el treball de llimar alguns punts secundaris per a obtenir un millor engranatge en les rodes de la màquina constitucional de la República, no donarà el seu assentiment a la feina de destrallejar els punts capdals. Encara que la Comissió dictaminés d'acord amb el senyor Royo Villanova, hem de creure que les Constituents resoldran d'acord amb el Pacte de San Sebastià i amb la irrevocable voluntat democràtica de Catalunya.

A. ROVIRA I VIRGILI.

FEBRER

Pell un punt descongida,
i una estrelleta en el front;
verd de pèsol de la vida
i llavi de gel que es fon.

Hi ha un llimoner que presum
i un sospirar que es dilata;
Febrer, perruca de plata
pel Carnaval de la llum.

L'any que eucetàvem ahir
ja para la gaita encesa,
i amb un pols de tímidesa
es comença a definir.

Febrer, no t'arrisquis massa,
ull viu, no perdís el to!
Des de la teva terrassa
pots veure mitges en flor...

Cor meu, si surts a l'eixida
olora el bon averany:
un blat de menta aigualda
i un cel de paper d'estany,
i un blanc rosa d'atmetllé
et pinta de blanc i rosa
l'esperança d'una cosa
que no saps si ve o no ve...

JOSEP MARIA DE SEGARRA.

L'ASE CAFETER

(Faula on la vella tradició de
fer parlar les bèsties és seguida
i venerada)

L'ase, amb perdó sigui dit, havia establert un gran cafè a la selva. Un gran cafè amb tots els avenços moderns i amb totes les facilitats per a prendre i pagar. Fou una troballa i a mitja propaganda ja la clientela era completa. Val a dir que el cafè era bo,

puix no més el cinquanta per cent era de cigrons, i que les «gotes» eren excel·lents i variades. Una de les novetats de l'establiment consistia en un magnífic servei a domicili. D'aquesta manera les famílies podien participar dels mateixos avantatges que els marits i es fomentava la vida de la llar sense perjudicar el comerç del cafè ni la indústria dels cigrons.

El local era ple a tothora de feres i d'altres animals, però algunes espècies, com per exemple l'elefant, la pantera, el lleó, més aristocràtiques, preferien fer-se i portar a domicili.

El lleó, qui, com tothom sap, té el costum de fer-se la part del mateix nom, pensà que, si de la botella del rom que li portaven substituïnt-lo, naturalment, per una mica d'aigua, no s'hi coneixeria i ell podria anar fent provisió de rom pel dia desgraciat d'un desmai, d'un mal de ventre, d'una disbanxa o de qualsevol altra calamitat. I ho anà fent amb aquella constància que caracteritza les persones de caràcter, com totes haurien d'ésser.

Vingué un dia, però, que els clients del cafè s'adonaren que el rom baixava de qualitat, que es feia aigualit i, com que no hi havia en tota la selva cap més establiment del ram, decidiren de queixar-se a l'amo i ho feren. L'Ase, que sabia millor que ningú com tenia el negoci i que no havia influït per res en la degeneració del rom, començà de reflexionar, i, com era molt intel·ligent, aviat trobà una idea. Reuní tot el personal a la cuina i ordenà que els serveis a domicili es portés a cada casa sempre la mateixa botella de rom.

Algú es queixaria. En efecte; fou enganxada sota cada botella una etiqueta amb el nom del distingit destinatari: Passaren dies i el cafè prengué la seva vida normal, la selva creixia i es feia cada cop més ufana i la vida de societat més animada i cordial.

Però un dia hom sentí un bruel formidable; els ocells cuitaren a amagar-se corrents i els sòms es preguntaren tremolant quina «altra» n'havien fet.

El lleó, pentinant-se ja barba i sacsejant la cabellera es presentà al cafè.

—Què prendreu? li preguntà amantent un cambrer.

—L'amo! que vingui l'amo! cridà furios el lleó.

L'Ase es presentà eixugant-se les potes en el davantal. Humilment preguntà:

—Què puc fer pel servei del senyor Lleó?

—Servir als clients rom i no alguna brutal crida furiosa del Lleó.

—«Ja el tenim», pensà l'Ase, i, amb gran humilitat:

—Senyor, digué, el rom que us serveixen vos mateix us el feu cada dia.

Heu vist mal estimats lectors, un Lleó devorant un Ase? Si haguéssiu vist, doncs, el que passà després, podríeu dir que heu vist un Lleó devorant un Ase.

MORALITAT.—No es poden fer certes coses si no es té prou gana per acabar-se tot un Ase.

ANGEL FERRAN,

Folletí del SOLLER -18-

AUCELLS DE FANG

PER SANTIAGO ROSSINYOL

naré mai;—però com que de broma no se'n viu, tot l'ingeni que tenia i totes les habilitats que feia no més van servir-li d'una cosa: deixar de guanyar-se el pa i pidolar-lo per les portes amb el platet a la boca.

Devegades compareixia amb un company, com dient:—Potser aquest te servirà. Prova'l. Qui sap!—I l'amo el provava sense fe, sense ganes d'ensenyar, ni el deixeble ganes d'aprendre. Devegades, si no li donaven pa, feia lo que mai havia fet: bordar un aquells que no n'hi donaven; alguns cops, quan veia al seu amo que ja no podia marxar més, que es cansava, que s'anava tornant cego, se li asseia als seus peus, i plorava, el pobre Colom!, però no grinyolant a tall de goç, sinó caient-li unes llàgrimes més sentides i més tristes que moltes que llencen els homes.

Una tarda, o un matí, que per al qui no hi veu és el mateix, el mestre va tornar-

se cego de tot. La darrera posta de sol va baixar en la seva vida sense esperances de claror. Les finestres del paisatge, de la llum i de l'armonia van tancar-se-li per a sempre més; i pobre, desamparat, no sols no veient camí, sinó no sabent a on anar, va fer-se acompanyar a un asil.

Se va fer acompanyar a un asil, però no havia pensat que per als goços no n'hi ha d'asil; no havia pensat que havia de deixar an en Colom, i quan va ésser al peu de la porta, abraçat amb el goçet i caient-li llàgrimes de la fosca:—No et deixaré,—li va dir.—Anem tots dos sols. Portem allà on vulguis, Colom.—I en Colom, com si ho entengués, va bordar a davant del camí, com dient:—Lligam una corda, que encara que siga de broma, ja les conec a les carreteres per lo molt que les he seguides, i et guiaré de poble en poble.

I l'amo, amb el seu company, les va ben tornar a seguir aquelles blanques carreteres, que s'havien tornat negres; les va anar seguint a les palpentes, i les va trobar molt més llargues i hermes i fosques, com un camí de tenebres, i va tornar a sentir el dringar d'encloses, i plorar totes les campanes, i no va veure un

raig de sol, ni un pàmpol d'or sobre les feixes, ni el gronxament de les espigues, ni la blavor de la plana; i aquell cordill que el sostenia, anant d'ell a l'acompanyant, era l'únic nervi sensible que el comunicava amb la terra.

Un dia aquell cordill va aturar-se, i ell va sentir com un esglai.

—Què tens, Colom? Per què t'atures?

I en Colom va bordar una mica, com volent dir: «No tinguis por», i va continuar caminant.

—Te fas vell, Colom,—li va dir.

I el gos va llepar li la mà.

—Reposem, si vols, que no em fa res d'arribar tard. Ja ho saps que per mi sempre és vespre.—I la bestiola no va respondre, però va caminar més depressa per a treure-li tota sospita, i va tornar a parar-se de sobte.

—Colom!—va cridar.—Camina, Colom! I en Colom no va respondre.

—Vina aquí! No facis el cistell!

I no es movia.

—¡Levántate!

I no s'aixecava.

I, agafant el pobre mestre una suor d'agonia, va allargar la mà a tot el voltant, i, amb tot i tenir la mà gelada, va tocar una cosa més freda.

En Colom... havia mort sense dir res, sense queixar-se, sense voler despertar l'amo, i l'amo, al trobar al seu amic mort, sol, tot sol, al mig de la carretera, és quan se va trobar cego de debò.

EL TENEDOR DE LLIBRES

El senyor Pepet, primer tenedor de llibres de la casa Comas, Matas i Pujol i comandita i companyia, ja havia celebrat les bodes d'or de la teneduria de llibres.

Cinquanta anys justos havien complert feia pocs dies que estava entre el *Deber* i el *Haber*, entre el llibre *Mayor* i el llibre *Diario*, entre uns llistons torneats que li feien de gàbia escriptori i els armaris de comptabilitat detallada; i en tants anys d'apuntar i desapuntar milions, no-més havia arrencat vuitcents duros.

I no és pas que fos malversador d'hissendes, que no hagués estalviat i que no fos treballador, el pobre senyor Pepet. Les hisendes, per a vendre les, s'han de tenir, i ell no sabia on n'existien; els estalvis se fan de lo que sobra, i ell sempre balancejava a l'arribar al cap del mes; i en quant haver treballat, la lluentor de

(Seguirà).

Crónica Local

Noticias varias

Mañana, domingo, como oportunamente anunciamos, han de celebrarse en Sóller dos sugestivos acontecimientos relacionados con la 1.ª Enseñanza.

A los dos tienen ofrecido concurrir y avalarlos con su presencia significadas personalidades amantes de la cultura patria, de Palma y de Sóller.

Al frente de ellas, figura nuestra superior Autoridad civil de la provincia, don Juan Manent, que tiene prometido llegar a las once y media, a la Casa Consistorial, en la cual será recibido por el Ayuntamiento.

A las doce, tendrá lugar la inauguración oficial de la Cantina Escolar de Sóller, con asistencia del señor Gobernador, Inspector Provincial de 1.ª Enseñanza, D. Juan Capó, Autoridades locales, Ayuntamiento e invitados.

Para ello ha sido habilitado un local contiguo a la Escuela Graduada número 1 *Es Fossaret*, con magnífica instalación de comedor, cocina y demás servicios propios de la Cantina.

Concurrirán también la Banda de música local y los niños de las escuelas.

Se han cursado invitaciones; pero, teniendo en cuenta la premura con que hubo necesidad de ultimar detalles, no sería de extrañar que, contra el mejor deseo de los organizadores de la fiesta, se hubiera incurrido en alguna omisión. El Consejo Local de 1.ª Enseñanza, para subsanarla en lo posible, ruega por nuestro conducto al pueblo sollerense todo, sin distinción de clases ni de partidos políticos, y en particular a los padres de los alumnos que concurren a las escuelas nacionales, a los de los concurrentes a los colegios particulares, a los profesores y a los escolares, que se tengan por invitados y se sumen a esta fiesta de cultura, inspirada en los mejores deseos de contribuir a la difusión de la enseñanza primaria.

El mismo día, mañana, a las tres de la tarde, tendrá lugar la inauguración oficial del «Grupo Escolar Bisbal», magnífica obra dedicada también a la enseñanza, que logrará perpetuar la memoria de un patrio insigne, modesto en demasía, del Ayuntamiento que la inició y ayudó, y del que lo ha llevado a feliz término.

D. Miguel Bisbal, benefactor de Sóller y digno del homenaje que será en realidad la fiesta de mañana, no se encontrará entre nosotros en esos momentos, porque su salud, un tanto quebrantada, no le permite realizar el viaje desde Barcelona, donde reside habitualmente, a esta ciudad.

A las dos y media de la tarde, los alumnos de las Escuelas Públicas acudirán al Campo Escolar, en donde también se hallará la banda de música «Lira Sollerense».

A las dos y cuarenta y cinco minutos partirán la banda y alumnos, con dirección a las Escuelas de *Ses Marjades*.

A las tres en punto será izada, con toda solemnidad, la bandera nacional en el edificio de la Escuela, al propio tiempo que los escolares entonarán himnos patrióticos.

Seguidamente, se efectuará la inauguración y descubrimiento de la lápida colocada en el edificio con la inscripción siguiente: «Escoles M. Bisbal».

Con este motivo se pronunciarán discursos por el señor Gobernador civil y otras autoridades, y los alumnos de las escuelas públicas entonarán cantos escolares, terminando con el Himno Nacional.

El señor Alcalde, D. Miguel Arbona, y la Comisión Pro Escuelas de este Ayuntamiento, realizan estos días incesante labor encaminada a que la inauguración de las Escuelas sea un acto digno de nuestro pueblo, unido en fervoroso homenaje de gratitud a D. Miguel Bisbal, y se espera con fundamento que será inolvidable.

También ha circulado la Alcaldía las invitaciones del caso, y podemos decir que tiene nuestra primera autoridad mu-

nicipal el empeño de que nadie pueda considerarse desairado por una omisión, que sería involuntaria. Ruega a todos, especialmente a la clase obrera, que disfrutará principalmente de las ventajas de la instrucción gratuita y obligatoria, que concurren a la fiesta y le den el máximo realce, ofreciendo al Excmo. señor Gobernador civil la acogida digna de tal Autoridad y de sus especiales condiciones personales muy elogiadas, y la demostración de que Sóller es campo abonado para fructificar el esfuerzo que haga en su favor el Estado complementando la enseñanza elemental y aun la superior.

De un lamentable accidente ocurrido anteaayer nos vemos en el penoso deber de dar cuenta en la presente crónica. Según se nos informa, a uno de los operarios que trabajaban en la limpieza del solar que ha adquirido del «Crédito Balear» la sociedad «Foment de Cultura de la Dona» para la construcción de su edificio social, al intentar pasar de un lado a otro una pica de grandes dimensiones lo cogió ésta debajo, dejándole sin sentido, y en tal estado, ignorando los presentes que habíanse apresurado a auxiliar al infortunado obrero el mal que pudiera tener, condujéronle sin pérdida de tiempo a casa del Médico municipal, don Mariano Rovira. Este aprecióle fuertes contusiones y una conmoción visera, que presentaba de momento caracteres de suma gravedad, y dispuso fuera conducido seguidamente en una camilla al Hospital.

El desgraciado obrero se llama Juan Sánchez, tiene cuarenta y un años de edad y es natural de un pueblo de la provincia de Murcia. Afortunadamente no ha revestido el caso la gravedad que en un principio se creyó, y ha continuado el paciente mejorando desde entonces.

Lo que, al mismo tiempo que lamentamos el suceso, nos satisface poder consignar, deseando al susodicho obrero pronto y completo restablecimiento.

En la reunión que, como anunciamos, celebró el Partido Republicano Federal de ésta, en el «Teatro Victoria» el domingo último, se acordó por unanimidad separarlo del Partido Federal adherido a los radicales y transformarlo en partido de «Unión Republicana» donde puedan coincidir cuantos anhelan la consolidación del régimen esencialmente democrático. Conviniere en principio adherirlo en política regional al grupo federal disidente simpatizante con «Acción Republicana» y directamente al comité central de dicho partido para su relación política con la capital del Estado. Se acordó intervenir también por algunos de sus elementos en la constitución definitiva y fijación del ideario del mencionado grupo federal disidente de Baleares.

El sábado por la noche el señor Ayudante de Marina del Puerto de esta ciudad y distinguido amigo nuestro D. Carlos Coll Blanca, entregó al señor Alcalde, don Buenaventura Mayol Puig, una partida de pescado que había sido apresado en aguas de esta ciudad a una barca del *hou* que infringió las disposiciones vigentes.

El Alcalde repartió dicho pescado entre los diferentes establecimientos benéficos de esta localidad, y como existía mayor cantidad que la que podían consumir los referidos establecimientos, ordenó que por la Casa-Hospicio fuesen entregados algunos kilos a las personas que reciben socorro del establecimiento de beneficencia municipal y otra partida sobrante que se vendiera al público en los bajos de la Casa Consistorial.

La venta que se hizo importó la suma de 120 pesetas, la cual fué entregada al Administrador de la Casa-Hospicio.

El señor Alcalde, en nombre de los asilados y demás personas favorecidas dió las gracias al señor Ayudante de Marina, Comandante Sr. Coll Blanca, por el beneficio de que, en cumplimiento de las vigentes disposiciones les había hecho objeto.

Conforme adelantamos en nuestra edición anterior, el martes de esta semana se celebró en la Diputación Provincial la Asamblea de Alcaldes de estas islas para tratar del asunto de las carreteras. En representación del Alcalde de Sóller asistió el concejal D. José Serra Pastor.

Presidió dicha reunión el Presidente de la Diputación Provincial, señor Juliá, quien dió a los reunidos amplias explicaciones de su actuación referente al asunto que iba a tratarse.

Después se nombraron ponencias, una por cada Partido judicial, para que se pusieran de acuerdo respecto a las bases que tenían que discutirse. La presidencia de la ponencia del Partido judicial de Palma recayó en el representante de Sóller, señor Serra, quien hizo una buena labor para llegar a la mejor solución.

Se discutieron las bases para la concesión a Baleares del Régimen autonómico administrativo de sus carreteras, quedando aprobadas en la siguiente forma:

1.ª.—El régimen autonómico administrativo de las carreteras de Baleares funcionará bajo el Patronato de la Excm. Diputación provincial.

2.ª.—Las facultades de este Patronato serán las siguientes:

A) Administración del cupo concertado con el Estado en virtud del correspondiente convenio aprobado, y cuyo destino será exclusivamente para la construcción, reparación y conservación de las vías públicas de la provincia.

B) Administración igualmente del total de la recaudación correspondiente a cuantos impuestos provinciales sean concedidos en virtud de las facultades autorizadas por el Estado.

C) Redacción de un Plan completo de carreteras adaptado a las exigencias del momento y a las imperiosas necesidades de la Región.

D) Estudios y obras referentes a vías de comunicación y de todo cuanto se refiera a construcción, reparación, conservación y vigilancia de carreteras, respetando las normas generales que para el servicio rigen en la Nación.

E) Organización de la Oficina técnica-administrativa correspondiente, con personal en el aspecto técnico de los Cuerpos nacionales de Obras públicas.

3.ª.—El Patronato para el Régimen económico-administrativo de las carreteras de Baleares ejercerá sus funciones mediante el Pleno y la Junta administrativa.

4.ª.—El Pleno lo constituirá una Asamblea integrada por todos los señores diputados provinciales, representantes de los Ayuntamientos de la provincia, Cámaras de Comercio y Agrícolas de las tres islas y un representante de las entidades que integran el Turismo.

5.ª.—Será el Presidente del Patronato y de la Junta administrativa, el de la Diputación.

6.ª.—El Reglamento para el régimen interior del Patronato determinará la composición de la Junta administrativa y número de vocales que han de integrarla.

En el mismo Reglamento se fijarán y señalarán las atribuciones que respectivamente han de corresponder al Pleno y a la Junta administrativa.

7.ª.—Para que el Patronato pueda atender debidamente a los servicios de obras en carreteras que son hoy del Estado y que pasarán a su cargo, se fija en 2.500.000 ptas. la cantidad mínima a concentrar en concepto de anualidad por subvención que el Tesoro entregará a la Junta y que deberá ser consignada en los presupuestos generales de la nación.

8.ª.—El Patronato se compromete a recaudar, mediante la exacción de los impuestos provinciales que se consideren más convenientes y oportunos, igual cantidad a la que aporte el Estado.

9.ª.—El Patronato y todas sus funciones serán inspeccionadas en la forma que el Estado determinará al conceder la autonomía correspondiente.

Durante la presente semana han sido instalados en el salón de sesiones de la Casa Consistorial los cinco bancos de madera que, para asiento del público que asiste a las sesiones, el Ayuntamiento acordó construir mediante concurso entre

los maestros carpinteros de la localidad, el cual, como recordarán nuestros lectores, en la sesión celebrada el día 23 de Septiembre del pasado año, fué adjudicado el maestro carpintero D. Antonio Marcús Ripoll.

Los bancos construidos según diseño facilitado por el Vigilante de Obras del Municipio son de severas líneas, de gran solidez y finamente trabajados en hermosa madera de roble.

Las personas que asistan en adelante a las sesiones municipales tendrán cómodo asiento para oír las discusiones que con frecuencia se suscitan entre los concejales para la defensa de los intereses comunales.

El domingo último, en el tren de la tarde, salió de esta ciudad para embarcarse la misma noche en el vapor correo de Valencia, el señor Alcalde D. Buenaventura Mayol Puig.

Le acompañaron hasta el andén buen número de concejales y correligionarios suyos.

El señor Mayol debe permanecer breve temporada en sus propiedades de Villareal.

Durante su ausencia estará encargado de la Alcaldía el Primer Teniente de Alcalde, D. Miguel Arbona Colom, quien se posesionó ya de dicho cargo el sábado último.

Deseamos que la estancia del señor Mayol en la bella ciudad levantina le sea agradable, y al señor Arbona el mejor acierto en el desempeño de su cargo.

En la mañana de hoy se ha despedido de nosotros el Capitán de la Guardia civil D. Pedro Fiol Sbert, quien estaba en esta ciudad en expectación de destino desde el día que fué promovido al citado empleo. Debe salir hoy para Badajoz, donde ha de prestar en adelante sus servicios.

Al reiterar al señor Fiol nuestra enhorabuena por su ascenso, deseamos tenga feliz viaje y el mejor acierto en su nuevo cargo.

Se nos dice que ha sido nombrado Jefe de la línea de Guardia civil que tiene su cabecera en esta ciudad, el Teniente don Guillermo Palmer Balaguer, al que por ello, enviamos nuestra sincera felicitación.

Dedicado a la buena sociedad sollerense ha sido organizado para mañana, domingo, día 31, a las cuatro de la tarde (con mecha hasta las siete) un selecto y atractivo baile de sociedad, que promete resultar extraordinariamente lucido.

Tendrá lugar en el espacioso salón del restaurant *Costa Brava*, del Puerto de Sóller. Interpretará modernos y escogidos baillables la excelente y nutrida orquesta *Cocktail Jazz*, que se ha revelado como un conjunto verdaderamente notable amenizando las veladas del *Central* con plena satisfacción de los buenos aficionados.

La entrada al salón, durante el baile, será por invitación. Esta circunstancia no va a restarle nada de concurrencia, pues sabemos que por el grupo de distinguidos jóvenes que integran la comisión organizadora han sido cursadas abundantemente las invitaciones.

A pesar de que la celebración de selectos bailes de sociedad, por la tarde y en local público, constituye en Sóller una innovación, no dudamos ver cumplidos los buenos deseos de los organizadores, y seguramente coincidirán mañana en el espléndido hotel del Puerto muchas familias de nuestra buena sociedad, y serán numerosas las parejas que van a concurrir en plan de no perder ni un solo baile.

Hemos visto expuesto en la tablilla de anuncios del zaguán de la Casa Consistorial, uno mediante el cual se hace público que el día 11 de Febrero próximo, a las once, tendrá lugar en la Sala de actos públicos de la Corporación municipal la subasta para la venta de la finca, compuesta de casa y corralito, que este Municipio posee en el camino de Fornalutx, punto denominado *Ca'n Viu*.

El pliego de condiciones que ha de regular dicha subasta se halla de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento, y el tipo que se fija para la misma es el de 500 pesetas.

Los pliegos de proposiciones podrán ser presentados en el acto mismo de la subasta, y en caso de resultar iguales dos o más propuestas se verificará, durante quince minutos, licitación de pujas a la llana, decidiéndose por sorteo la adjudicación de la misma si aún existe igualdad.

Al final del referido anuncio se inserta el modelo de proposición para tomar parte en dicha subasta.

Lo que publicamos por si puede interesar a alguno de nuestros lectores.

Continúa desarrollándose la temporada carnavalesca de este año en la única forma que suele hacerse en esta ciudad: mediante la celebración de bailes en los diferentes establecimientos que cultivan este divertimento y con la formación de numerosas y nutridas comparsas de mascaritas que los recorren.

Durante esta semana se ha visto aumentar considerablemente el número de máscaras que transitan por nuestras calles, llenándolas de gritos y de risas, y hubo día en que los diversos salones de baile resultaron pequeños para contenerlas.

El miércoles abrió sus puertas el teatro «Defensora» y desde entonces todas las noches se han celebrado en el mismo bailes de máscaras a los acordes de la orquestina «The Black Cat»; organizados por la sociedad «Círculo Sollerense», y en su nombre por una nutrida comisión de socios.

El teatro ha sido adornado con sumo gusto y de un modo original por el pintor D. Antonio Gay, con profusión de laurel y de bombillas, de modo que ofrece un bello golpe de vista. Con este motivo ha sido muy felicitado el citado decorador, y a las felicitaciones que ha recibido unimos la nuestra.

El despacho de bebidas que ha sido colocado este año en el café de la «Defensora» corre a cargo del conserje del «Círculo Sollerense», D. Juan Capó.

En el Café Central han continuado durante toda la semana, exceptuado el lunes, y con la extraordinaria concurrencia de costumbre los bailes que viene celebrando a los acordes de la orquestina «Cock-tail Jazz».

En «La Unión» también los hubo todas las noches, viéndose con tal motivo muy visitado por las comparsas de máscaras este casino.

La semana próxima siendo la última entera que queda de Carnaval, es probable que la animación llegue a su apogeo. En todos los locales citados, habrá bailes todas las noches, y es de suponer se verán como se ven ya actualmente, muy concurridos.

Según se nos informa, mañana por la tarde, en el teatro «Defensora Sollerense» se celebrará un baile extraordinario y fuera de abono a beneficio de la Casa-Hospicio. Aún cuando la entrada será gratuita para los socios del «Círculo Sollerense», en su intermedio se efectuará una cuestación para engrosar la recaudación que se obtenga de taquilla.

Terminadas las obras de instalación y de reforma que se han venido realizando en las líneas y en la Central telefónicas de esta ciudad, el martes pudo ser principiado el servicio para los nuevos abonados, habiéndose prestado ya desde entonces con toda regularidad.

Se nos informa, y gustosamente lo hacemos público para conocimiento de las familias a quienes pueda interesar, que la Platería Bonñín está organizando para el último día de carnaval un Concurso de Disfraces para niños y niñas menores de 13 años.

Los premios del citado Concurso—que serán expuestos en distintos escaparates—son los siguientes:

Para niños

- 1.º.—Un reloj pulsera.
- 2.º.—Una sortija sello.
- 3.º.—Una bolsita de plata.
- 4.º.—Un escapulario con cadena.

Para niñas

- 1.º.—Una medalla con cadena de oro.
- 2.º.—Unos pendientes de oro.
- 3.º.—Un rosario
- 4.º.—Una medalla con cadena.

Al efecto de adjudicar los mencionados premios será nombrado un Jurado el cual estará compuesto por una autoridad local y distinguidas personas, teniendo lugar el acto de la entrega en la sociedad recreativa «La Unión».

Oportunamente serán ampliados estos detalles a fin de dar a tan simpática fiesta el mayor realce posible.

En el «Boletín Oficial» de la provincia, correspondiente al día 26 del corriente mes hemos visto publicados los anuncios para la provisión de las plazas de Profesores municipales de Francés y de Canto Escolar, de este Municipio, dotadas ambas con el haber anual de 900 pesetas.

Las bases se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento, fijándose en las mismas un plazo que terminará el día 12 de Febrero próximo, para la presentación de las instancias para optar a los expresados concursos.

Ha sido publicado un edicto por el Recaudador de Contribuciones de la zona de Palma, mediante el cual participa que la recaudación voluntaria de la Patente Nacional de circulación de automóviles correspondiente al primer semestre del año actual, tendrá lugar por excepción durante los días desde el 27 del corriente mes hasta el 10 de Febrero próximo, ambos inclusive, debiendo los señores propietarios de automóviles proveerse de sus correspondientes patentes en la oficina central, sita en la Diputación Provincial.

Los propietarios de automóviles que dejen transcurrir el citado día 10 de Febrero sin proveerse de sus patentes, incurrirán en apremio con recargo del 20 por %, sin más notificación ni requerimiento, quedando éste reducido al 10 por % si las satisfacen desde el 16 al 25 del citado mes de Febrero.

El buen tiempo, con un mayor número de días despejados que en la semana anterior, ha sido, puede decirse, la característica de la presente. Y consecuencia de ello han sido también los copiosos relentes que han caído durante todas las noches, convertidos en escarcha en las madrugadas, motivando esas bajas temperaturas reinantes, que a muchas personas la falta de costumbre de sentirlos, no estando al sol o junto a la estufa, hacían tiritar.

Por el aspecto que ofrece nuestro cielo en estos últimos días parece que la serie de los de atmósfera diáfana y brillante sol va a continuar, de lo cual habrán de alegrarse los agricultores, a quienes empezaban ya a fastidiar las variaciones continuas y la inseguridad del tiempo para dedicarse al laboreo de sus tierras, en especial a la poda de los olivos, para cuya operación es la presente, al decir de los inteligentes, la época mejor.

Estando actualmente los almendros en plena floración vienen a ser muy peligrosas las escarchas que diariamente blanquean plantas y tejados, pues que con ellas se está expuesto, si con idéntica intensidad continúan, a que no consiga cuajar el fruto, y de consiguiente a malograr, o por lo menos a mermar considerablemente, la próxima cosecha.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Regresó el jueves de Barcelona el joven estudiante D. Juan Castañer Casasnovas, después de haber aprobado, con brillantes notas, el 1.º y 2.º curso de italiano, del último año de profesorado en la escuela de altos estudios mercantiles de la mencionada capital. Séale enhorabuena.

Días pasados llegaron de Belfort doña María Colom de Arbona y su bella hijita Francisca.

Con la finalidad de permanecer breve temporada al lado de sus familiares, llegó anteayer, acompañado de su señora esposa, el comerciante establecido en Charleville D. Jaime Scarxell Muntaner.

En compañía de su esposa, D.ª María Bisbal Colom, llegó ayer de Reims, el comerciante D. Antonio Coll Miquel.

Por tener que incorporarse en filas llegó también ayer de Belfort el joven D. Joaquín Seguí Ripoll.

De Cambrai ha llegado esta mañana nuestro apreciado amigo D. Onofre Bauzá. Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Estuvo en esta ciudad, días pasados, nuestro apreciado amigo el comerciante, establecido en París, D. Juan Bover, que vino por quehaceres mercantiles y al mismo tiempo para visitar a sus familiares aquí residentes. Después de brevísima estancia entre nosotros, marchó con igual objeto a Biniali, su pueblo natal, y desde allí ha regresado a la capital de Francia para reintegrarse a su familia y a sus negocios.

ENFERMA GRAVE

Con sentimiento nos enteramos al ir a cerrar la presente edición, que nuestra distinguida paisana D.ª Catalina Marqués Rullán, esposa de nuestro apreciado amigo D. Jaime Serra, que desde hace unos días ha venido agravándose paulatinamente en la cruelesima dolencia que desde larga fecha la aqueja, ha entrado en el período agónico, considerándose, por lo tanto, imposible conseguir la tan anhelada salvación.

Como nosotros, sentirán esta gran desgracia familiar las numerosas amistades de la infortunada señora y de sus allegados, a quienes suplicamos unánime a las nuestras sus oraciones para que la conceda Dios alivio en sus males, y, caso de que a ellos le esté destinada sucumbir, la gloria eterna.

BODAS

Por medio de atenta esquila nos participan nuestra paisana y apreciada amiga D.ª María Casasnovas, Vda. de don Antonio Mayol, y los Sres. Carlos Schaeffer y esposa, residentes todos ellos en Metz, el proyectado enlace de sus hijos respectivos, la Srta. Francisca Mayol y D. Carlos Schaeffer.

La bendición nupcial será dada a los contrayentes el sábado próximo, día 6 de Febrero, a las diez, en la iglesia de Saint-Eucaire, de la mencionada antigua capital del departamento del Mosella.

Con tal motivo nos es grato felicitar a los futuros esposos, y enviar a la madre de la novia, padres del novio y demás familiares respectivos, cumplida enhorabuena, al mismo tiempo que les agradecemos la deferencia que para con nosotros han tenido.

Igualmente agradecemos la atención de que nos han hecho objeto nuestros antiguos y muy estimables amigos los esposos, D. José Jover y D.ª Josefa Barolet, y los esposos Sres. D. Francisco Carmona y D.ª María Hernández, residentes en Barcelona, quienes también por medio de apropiada esquila nos participan el proyectado matrimonio de sus hijos Srta. Isabel y D. J. Jesús, respectivamente, la ceremonia nupcial se verificará, Dios mediante, en la primera decena del próximo mes de Febrero.

Séales a todos enhorabuena y reciba la gentil pareja—por cuya felicidad perdurable hacemos votos—nuestra más cordial felicitación.

NATALICIO

Nuevamente han visto alegrado su hogar con el feliz advenimiento de una hermosa niña, nuestros amigos, los esposos D. Onofre Fornés Colom y D.ª Margarita Fontanet Estades.

La angelical criaturita, que ha de llamarse María, vino al mundo el pasado lunes, día 25.

Por tan fausto suceso reciban los citados esposos y sus respectivas familias nuestra cordial enhorabuena.

NECROLÓGICA

Nuestros apreciables amigos los esposos D. Miguel Bauzá Bernat y D.ª Catalina Cañellas Vanrell lloran en estos momentos, lacerado su corazón, la pérdida cruel de su pequeña Adelina, angelical criatura que, al cumplirse apenas un año, en su existencia, ha volado al Cielo. Cortó la Parca despiadada el precioso hilo de ésta el próximo pasado lunes, sucumbiendo la infortunada niña a aguda pulmonía, con la que vinieron a complicarse las anteriores dificultades de una penosa dentición, sin que

bastaran a evitar el fatal tizeretazo los auxilios de la ciencia ni los solícitos cuidados de los amantes padres y demás familiares.

Les compadecemos muy de veras, pues nos hacemos bien cargo de su justo dolor, y por ellos pedimos a Dios resignación y consuelo al mismo tiempo que les enviamos desde estas columnas la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Vida Religiosa

En la iglesia parroquial se celebró el domingo último la fiesta de los Desposorios del Patriarca San José con la Santísima Virgen María, y en preparación de la misma se cantó el sábado, al anochecer, solemnes Completas. En el Oficio, cuyo celebrante fué el Vicario Rdo. D. José Pastor, asistido de diácono y subdiácono, respectivamente, por los Rdos. D. Bartolomé Coll y D. Juan Sueca, predicó—conforme ya anunciamos en nuestra crónica anterior—el elocuente orador sagrado Reverendo P. Francisco Oliver, de la Congregación del Oratorio, de esta ciudad.

La asistencia de fieles a la Misa mayor fué muy numerosa.

En dicho templo se dará principio mañana a la piadosa devoción de los Siete Domingos, en honor del Patriarca San José, que, como saben nuestros lectores, se practica anualmente con la mayor solemnidad y con asistencia de numerosos devotos del Santo esposo de María Santísima y padre putativo de Jesús. Dará principio la función con el rezo del rosario, al anocheecer, y consistirá en meditación y apropiados cánticos.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se dará también principio mañana a la mencionada devoción de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José, y se continúa todos los martes el Trecenario de San Antonio de Padua, cuyo devoto ejercicio tiene lugar por las mañanas de los expresados días durante la Misa de siete.

En la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde) se practicó el domingo último por la tarde un piadoso ejercicio dedicado al Santo Cristo de la Salud, precedido de rosario y plática, y anteayer, jueves, se dió principio a un devoto quincenario preparatorio de la fiesta de Nuestra Señora de Lourdes, que se celebra anualmente en dicho templo con gran esplendor. Tiene lugar este ejercicio todas las tardes y comienza a las seis y tres cuartos.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias.

—Mañana, domingo, día 31.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cuatro, se dará principio a la devoción de los Siete Domingos dedicados al Patriarca San José.

Martes, día 2 de Febrero.—Se dará principio a la oración de Cuarenta-Horas que la Archicofradía de la Guardia de Honor dedica al Sagrado Corazón de Jesús.—La exposición del Santísimo se verificará a las seis y media de la mañana, y a continuación habrá Misa rezada. A las diez y cuarto Oficio; y a las seis, ejercicio de desagravio al Sagrado Corazón de Jesús, ocupando la sagrada cátedra el elocuente orador sagrado Reverendo P. David Bartolomé, C. M.

Miércoles, día 3.—A las horas indicadas tendrán lugar los mismos cultos que el día anterior.

Jueves, día 4.—Fiesta de la Archicofradía.—A las seis y media, Misa rezada. A las diez y cuarto, solemne Oficio, con sermón por el orador indicado. Al terminar el Oficio se verificará la exposición del Santísimo Sacramento, y a las seis y media, habrá Trisagio Angélico, sermón, *Te Deum*, Reserva y Bendición.

En la iglesia del Convento de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 31.—A las tres de la tarde se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte, en honor del Santo Cristo de la Salud.

Viernes, día 5 de Febrero.—Fiesta dedicada a esta veneranda imagen. A las diez Misa solemne, con sermón por el Rdo. P. David Bartolomé, Superior de la Casa Misión de Palma. Terminado el Oficio se verificará la exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde a las dos, rezo de Visperas, Completas, Maitines y Laudes del Oficio Parvo, por la Comunidad, y seguidamente se rezará la Corona de las Santas Llagas. A las seis y media, Rosario, ejercicio dedicado al Santo Cristo, canto del Trisagio de la Santísima Trinidad y la reserva.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma

La delegación en Palma de la Compañía Transmediterránea, ante las continuas protestas contra la pretendida elevación de las tarifas del pasaje y carga que trata de suplantar, ha publicado en la prensa un escrito, comentándolo y ofrece un estado comparativo con otras líneas del que resulta que las tarifas de la Transmediterránea no son más excesivas.

El miércoles de la anterior semana se celebró, en los cuarteles del Carmen y de San Pedro, la promesa de la Bandera por los nuevos reclutas.

Con dicho motivo, las tropas vistieron de gala, ondeando el pabellón nacional en dichos cuarteles.

Por el fuerte de San Carlos se hicieron las salvas de ordenanza.

El jefe de Correos de esta Provincia, don Antonio Riera Sampol, ha comunicado a la Prensa que en la Administración Principal se halla depositada, desde hace algún tiempo, determinada cantidad de dinero que apareció entre la correspondencia recogida de un buzón de Palma, dinero que será entregado a quien acredite ser su dueño.

En virtud de órdenes recibidas de Madrid, suspendió el Gobernador Civil el mitin comunista que estaba anunciado para la mañana del domingo último, a las diez, en la Casa del Pueblo.

Y se dijo, además, que igualmente quedaban suspendidas cuantas reuniones de carácter público se tuviesen solicitadas, por sociedades de carácter político.

Accediendo a lo solicitado por el señor Presidente de la Diputación, la Sra. Marquesa de La Torre ha concedido, gustosa, permiso para que los asilados de la Casa de Misericordia puedan realizar una visita a Son Vida, manifestándose así, en atenta carta, al señor Juliá.

El penúltimo jueves, día 21 del corriente mes, empezaron a trabajar los obreros del muelle, conforme al censo formado en el Gobierno civil por orden numérico de dicho censo.

Fueron ocupados 178 obreros, habiendo dejado de presentarse 101, a quienes les pasó el turno hasta que hayan sido ocupados los 579 que forman el total de los inscritos en el censo.

Para el caso de que pudiera intentarse cualquier perturbación del orden público, que sería seguramente encaminada a lograr la huelga general, recomienda a todos el Gobernador civil que resistan a sugerencias e imposiciones en la seguridad de que en su resistencia han de estar apoyados por la autoridad del modo más resuelto y decidido, ya que aquel intento solamente obedecería a orientaciones de rebeldía sin ninguna finalidad práctica.

El viernes, día 22 del mes actual, se celebró una fiesta militar en el campo de Son Bonet, para donde salieron las fuerzas de las distintas armas de esta ciudad.

A las diez llegó allí el Comandante Militar de esta plaza, don Virgilio Cabanellas, acompañado del Jefe de Estado Mayor don Fernando Redondo y sus ayudantes de campo.

El General Cabanellas fué recibido con los honores de ordenanza, revistando las fuerzas que se hallaban formadas.

Tomaron parte en la formación el Batallón de Infantería del Regimiento número 28 que guarnece esta ciudad, fuerzas de

Artillería con sus baterías de costa, ligera y de montaña, grupos de Ingenieros, Sanidad e Intendencia.

Seguidamente se sirvió a la tropa un rancho extraordinario.

Por la tarde se celebraron varios juegos de deportes, lanzamientos de pesos, jabalina; carreras de velocidad y resistencia; saltos, etc.

Después se celebró un concurso hípico en el que tomaron parte soldados de artillería e ingenieros.

También se celebró un partido de football entre soldados de artillería e infantería, presenciándolo el general Cabanellas desde una tribuna que se había levantado al efecto.

Durante el partido la música del Regimiento de Palma interpretó diversas composiciones.

Terminados dichos deportes la tropa regresó en formación a esta ciudad.

En la referida fiesta, además de la inspección de los reclutas, se celebraba el acto de la despedida del soldado, pues el licenciamiento debía empezar el lunes siguiente, pero por haberse recibido orden del Gobierno en contra de dicho licenciamiento, se ordenó la suspensión del mismo.

En la penúltima sesión del Ayuntamiento se acordó por veinte votos contra quince, mantener el acuerdo señalando días feriados los segundos días de Navidad y de Pascua y el tercer día de Carnaval.

Contrariamente a este acuerdo y durante el período de reclamaciones se habían presentado plegos con más de treinta mil firmas.

Este asunto ha promovido un debate en el que intervinieron las Izquierdas defendiendo aquellas fechas, mientras las derechas sostuvieron que debían declararse días de fiesta el 20 de Enero, patrón de Palma; el Corpus Christi y el de la Purísima Concepción.

Entre el público se promovieron grandes incidentes.

En la misma sesión se dió cuenta de haberse separado del bloque republicano federal un grupo de concejales, formando en el partido de Acción Republicana y constituyéndose en minoría.

El sábado último, cuando pasaba nuestro compañero en la Prensa don Miguel Ángel Colomar por la plaza de Abastos, fué inopinadamente agredido por un individuo, quien sin mediar palabra y por sorpresa le derribó al suelo, causándole algunas lesiones, de las que fué asistido en la casa de socorro, donde se le apreció una herida contusa en el labio inferior, teniendo necesidad de darle algunos puntos de sutura.

La agresión, según nuestras noticias, se debe a una información taurina publicada por el cronista Colomar, quien ha presentado la correspondiente denuncia al Juzgado.

Lamentamos el percance.

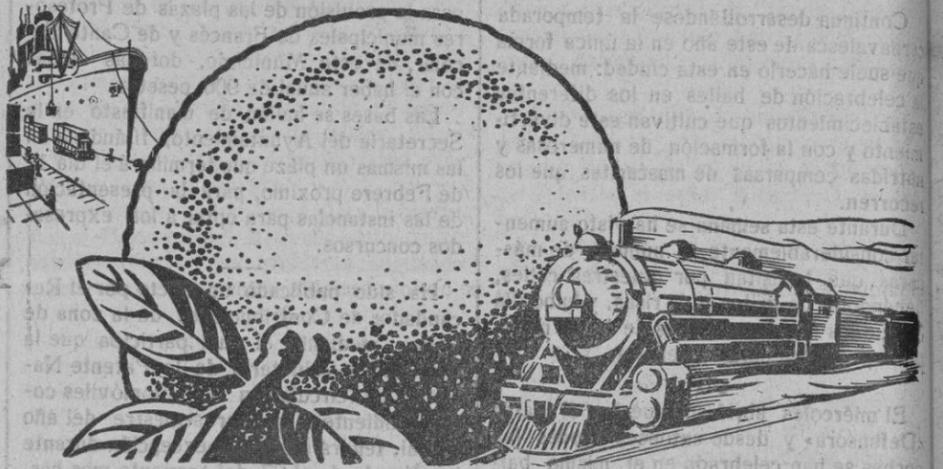
Se celebró la asamblea del partido radical socialista, con objeto de proceder al nombramiento del Comité Directivo, del que fué nombrado Presidente el médico don Jaime Comas. En dicha reunión estaba presente el diputado por Oviedo, doctor don Carlos Martínez, quien dará cuenta al Comité central de la formación del partido.

El domingo, cuando por la prensa de la mañana se tuvo noticia del decreto ordenando la disolución de la Compañía de Jesús, fueron muchas las personas de todas las clases sociales que estuvieron en Montesión a testimoniar su afecto a los Padres Jesuitas.

Acudieron muchos obreros y jóvenes del Patronato obrero, quienes exteriorizaron su afecto al Padre Vives.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan MDayol



MDayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: MDayola
Teléfono núm. 84



PUBLICITATS

El Superior de Montesión, Rdo. P. Marzo, recibió consoladora y afectuosa carta que le dirigía el Arzobispo-Obispo de la Diócesis, Excmo. y Rdmo. Sr. D. José Miralles Sbert, con motivo de la ingrata nueva.

La orden de disolución ha causado verdadero pesar en los católicos mallorquines, y las manifestaciones que reciben los Padres Jesuitas son elocuente muestra de ello.

Por nuestra parte lamentamos la disolución.

En el Teatro Balear se celebró una reunión de empresarios de cines de los pueblos y de esta ciudad, con objeto de constituir la Federación de empresas de Mallorca, para la defensa de sus intereses. Se nombró una comisión para redactar el Reglamento. Después de constituida solicitará el ingreso en la Asociación de Empresarios de España.

Entre los aficionados al fútbol ha causado satisfacción el resultado del partido celebrado el domingo último en Barcelona, habiendo vencido el equipo de Mallorca al Júpiter, por uno a cero. Se han dirigido telegramas de felicitación al equipo mallorquín.

En la mañana del lunes, procedente de Ibiza regresó el Gobernador civil D. Juan Manent y sus acompañantes, después de haber verificado la visita oficial a todos los Ayuntamientos de aquella isla. Durante las

visitas le cumplieron representaciones republicanas. El Gobernador se muestra satisfecho del viaje.

El martes tuvo lugar en la Diputación una Asamblea de Alcaldes de Baleares, convocada por el Presidente de la Corporación provincial y Diputado a Cortes don Francisco Juliá, en cuya reunión fué detenidamente estudiado el problema de nuestras carreteras, acordándose la constitución de un Patronato para que en caso de conseguirlo cuide de administrar en régimen de autonomía en lo relativo a las carreteras de esta provincia.

El martes último llegó a Palma el vapor «Rey Jaime I», procedente de Valencia.

Dicho buque volvió con la misma carga que había embarcado en este puerto, pues a causa de los conflictos de dicha ciudad no se trabaja en aquel puerto.

A principios del próximo mes las oficinas de la Compañía Transmediterránea, instaladas en la calle de Palacio, serán trasladadas al nuevo edificio que dicha Compañía ha construido en el muelle, junto al de la Junta de Obras del Puerto y Sanidad Marítima.

Desde hace unos días han dado comienzo los trabajos preliminares para dicho traslado.

En la parte trasera del mismo edificio se instalarán los talleres.



RABASA ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, nº 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

COLABORACIÓN ESPONTÁNEA

SOLLER

¡OH, QUE HERMOSA ES MI TIERRA!

Debajo el sol de Mallorca
florece el mejor jardín;
las mujeres son hermosas
más que la flor del jazmín.
Hay frutas de toda clase,
hay flores de todo color,
pájaros que con su lenguaje
se están hablando de amor.
¡Oh! que hermosa es mi tierra
arca de tranquilidad
cuando en la noche serena
los amantes se contemplan
y se juran fidelidad.
Cuando al jurarse amores
el perfume de las flores
y el canto de ruiseñores.

Pero pronto nace el alba
qué va turbando la calma
con el recuerdo en el alma.
Por la mañana en el campo
donde todo empieza a sonreír
todo el mundo va contento
con tanta alegría sin fin.
El sol con sus resplandores
nos ilumina con mucha dignidad
y calienta los corazones
dándonos a todos mucha voluptuosidad
¡Oh! que hermosa es mi tierra
donde se goza tranquilidad
y los corazones rebosan de dicha,
amor, ventura y felicidad.
Y las mujeres, riendo,
las flores van recogiendo
y amores esparciendo,
y los amantes dichosos
las recogen muy gozosos
entre espinas y abrojos.
Esta isla es un tesoro
de un inapreciable valor:

le fué arrebatado al moro
por Jaime el Conquistador;
es la perla del Mediterráneo
que a todo el mundo va conquistando.
Es la maravilla de verano
donde el extranjero quiere gozar.
¡Oh! que hermosa es mi tierra
donde se goza tranquilidad,
la muy grata que no niega
a nadie su bienestar.
Aquí todo es dulzura
porque la madre natura
la ha dotado de hermosura
y de tesoros sin par.
Es rufugio de pintores
poetas y soñadores
novelistas y escritores
que aquí vienen a gozar.

BERNARDO RIPOLL CASTAÑER.

XUT Semanario humorístico de futbol
venta: San Bartolomé, 17.

FÁBRICA DE CHOCOLATES

J. Enseñat Morell

Rectoría 15, SÓLLER

Desde una a dos pesetas tableta

Análisis garantizado

VENDO

Una finca en el Ensanche recientemente
terminada, con cuatro habitaciones, que
renta el 6 0/0.

Informes: Calle Juan Bauzá, n.º 22 Palma.
Sábado Domingo y Lunes para informes
en Sóller, calle de Real, n.º 14.



Rbla. Cataluña
75 - Tel. 71294
BARCELONA

Avda. Pi y Margall
9 - Tel. 16302
MADRID

ELECTROLUX S. A.

Sucursales

VALENCIA - BILBAO

SAN SEBASTIAN - LA CORUÑA - OVIEDO - LAS PALMAS

EL MÉDICO

D. Bartolomé Casellas Rotger

se complace en ofrecer al público sus servicios, y le participa
que, tiene abierto su despacho en la

Calle de la Luna, núm. 41

Pedir
**JARABE
SALUD**
para evitar
imitaciones.
No se vende
a granel

El futuro
hombre
Fuerte, activo, enérgico
para el combate por la
vida, se consigue combatiendo en el niño

la **anemia,**
el **raquitismo,**
la **inapetencia,**
con el poderoso reconstituyente Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Proclamado por la ciencia el más activo y eficaz.
Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Academia de Corte Martí
POR LA PROFESORA

Srta. Antonia Palmer

En Buena Vista (Ca'n Cera)

Se dan clases desde las 9 a las 12 mañan
a y de 2 a 5 tarde, y nocturnas de 6 a 9

La Profesora titulada puede ejercer el expresado cargo para
preparaciones en Profesorado.

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

Exportación de frutas de la región levantina

JOSÉ MAGRANER

Especialidad en granadas, naranjas, mandarinas y limones

CARCAGENTE (VALENCIA)

Dirección postal: Glorieta de la Estación n.º 3

Dirección telegráfica: MAGRANER-CARCAGENTE

TELEFONO N.º 37

SUCURSAL EN

MANUEL (Valencia)

CALLE BUENAVISTA N.º 79

Dirección telegráfica: MAGRANER-MANUEL

TELEFONO N.º 14

Exportación al Extranjero

Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovales, finas y doble finas

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DICCIONARI ENCICLOPÈDIC

de la

Llengua Catalana

AMB LA CORRESPONDENCIA CASTELLANA

Preu del primer volum
relligat amb tapes es-
pecials; 54 ptes.

En la Llibreria d' En J. Marqués
Arbona, St. Bartomeu, 17 - Sóller.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la
librería de J. Marqués Arbona, San Barto-
lomé, 17.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS

SOLLER (Mallorca)

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 811

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDEE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{ia}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

36-38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
 CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

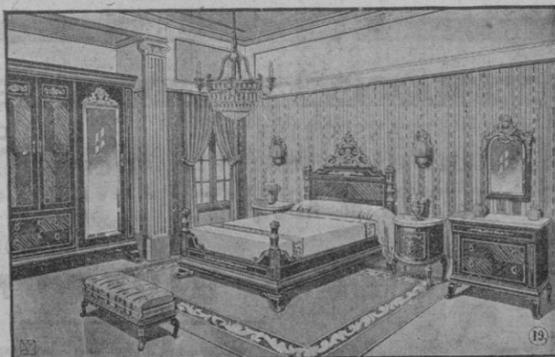
Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Fabricación de muebles de todas clases, especialidad en los propios para comedor y dormitorios.

Gran surtido en comedores completos de diferentes estilos, desde 400 hasta 2.000 ptas.

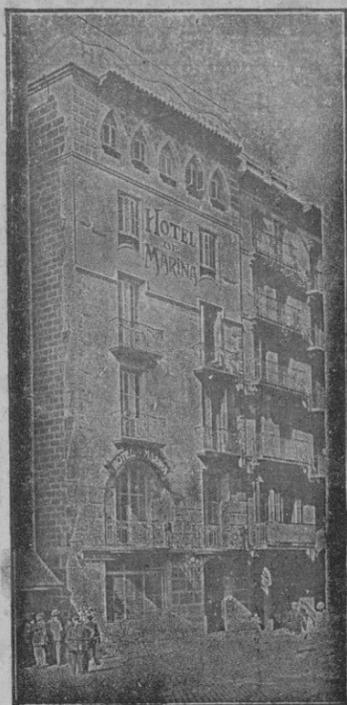
No comprar muebles sin antes visitar esta casa y se convencerán que es la que más barato vende.



FINCAS RÚSTICAS Y URBANAS

MIGUEL BERNAT

31 Diciembre 5-2.º PALMA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
 BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :: Baños ::
 Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país. Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
 FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

LA EQUITATIVA

(FUNDACION ROSILLO)

Seguros Vida, Incendios y Accidentes

La producción de LA EQUITATIVA en 1930 ha sido de más de 100 millones de pesetas en capitales asegurados, cifra jamás lograda en España por ninguna Compañía de Seguros.

Delegado en Baleares

PEDRO VIDAL TORRES

Luz, 10—PALMA

Inspector en Sóller

RAMON RULLAN

Calle de la República, 11

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa MANUEL (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

JATIVA

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 VILLARREAL (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a

LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION
Specialité de Bananes-Embalage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité limitée)

Siège Social
50 Rue du Hamel

BORDEAUX

Direction administrative
47 Rue du Hamel

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

COMMISSION CONSIGNATION

EXPÉDITIONS DE FRUITS FRAIS
LÉGUMES ET PRIMEURS

BARTHÉLEMY MIRO

12 et 14 Impasse Berthaud

PARIS

Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES

ARTICHAUTS du LLOBREGAT

TOMATES-Saucisse rouge de Valencia

Pommes de terre de Mataro

Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA

(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrias

PRAT DE LLOBREGAT

(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Sucursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orles)

Téléphone 38

HENDAYE (Bass.-Pyrées)

Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chas-
selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8 10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESTORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER -
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

CERBERE
CETTE
PORT-BOU
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere

Pyr. Orles.

FRANCIA

SOLLER. - Imp. de J. Marqués Arbona.